



Sistema de DVD de microcine en casa

MANUAL DEL PROPIETARIO

MODELO : FFH-DV25A
FE-DV25VE/FE-DV25TE



Antes de conectar, utilizar o ajustar este producto, lea detenidamente este manual de instrucciones.

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o el riesgo de electrocución, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite sólo los servicios de personal especializado.

PRECAUCIÓN

El empleo de controles, los ajustes, o los procedimientos que no se hayan especificado aquí puede resultar en exposición peligrosa a radiación.

No exponga el aparato a goteos o salpicaduras y no coloque sobre el aparato objetos con líquidos, del tipo de vasijas.

El componente láserico de este producto es capaz de emitir radiación que sobrepase el límite para la clase 1.

CAUTION:INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

VARNING:OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD STRÅLEN ÄR FARLIG.

Attention: Quand l'appareil est ouvert, ne pas s'exposer aux radiations invisibles du faisceau laser.

Este etiqueta está situada en el interior.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT
CLASSE 1	PRODUIT LASER

Este reproductor de discos compactos se clasifica como producto laserico de clase 1.

La etiqueta CLASS 1 LASER PRODUCT está situada en el exterior.

Contenidos

INTRODUCCIÓN

- ❑ Advertencia 2
- ❑ Contenidos 3
- ❑ Notas acerca de los discos 4
- ❑ Identificación de controles 5-8
 - Panel frontal 5
 - Mando a distancia 6
 - Preparación del mando a distancia 7
 - Funcionamiento con mando a distancia 7
 - Panel posterior/ Ventana de pantalla 8

CONEXIONES

- ❑ Conexiones de antena 9
- ❑ Conexión del Sistema de Altavoz 10
- ❑ Conexión a un TV/Monitor 11

ANTES DE LA OPERACIÓN

- ❑ Ajuste del reloj 12
- ❑ Funcion de auto-apagado 12
- ❑ Funcion de temporizador 13
- ❑ Ajuste de audio 14
- ❑ Funcion auxiliar 14

OPERACIÓN DE SONIDO

- ❑ Seleccionar un modo de sonido 15
- ❑ Disfrutar del efecto envolvente 16
 - Elementos constituyentes 16
 - Ubicación de los altavoces 16

OPERACIÓN DE RADIO

- ❑ Pre sintonización de estaciones de radio 17
- ❑ Para escuchar la Radio 18

FUNCIONAMIENTO DE LA PLETINA

- ❑ Reproducción 19
- ❑ Grabación 20

FUNCIONAMIENTO DE CD/DVD

- ❑ Reproducción básica 21-24
 - Parada 23
 - Reiniciar 23
 - Imagen fija (pausa) 23
 - Avance de cuadros (sólo DVD) 23
 - Salto de capítulos o pistas adelante o atrás 23
 - Para explorar a velocidad rápida adelante o atrás 24
 - Reproducción a velocidad lenta (DVD) 24

FUNCIONAMIENTO USANDO ICONOS DE MENÚ GUI

- ❑ Información general acerca de los iconos de menú GUI 25
- ❑ Descripción detallada de cada icono de menú GUI 26

FUNCIONAMIENTO AVANZADO

- ❑ Uso de un menú de títulos 27
- ❑ Uso de un menú DVD 27
- ❑ Memorizando las configuraciones para DVDs vistos (Memoria de último estado) 28
- ❑ Cambio de idioma de subtítulo 29
- ❑ Cambio del idioma de pista sonora de audio 29
- ❑ Vista desde otro ángulo 30
- ❑ Producción de un efecto 3D SURROUND 30
- ❑ Repetir reproducción 31
- ❑ Almacenamiento de marcadores en la memoria para su visualización (o escucha) de nuevo 32
- ❑ Función de Zoom/Reproducción al azar 33
- ❑ Reproducción de programas 34
- ❑ Reproducción de discos MP3 35-36

CONFIGURACIÓN INICIAL DEL DVD

- ❑ Procedimientos comunes de las configuraciones iniciales 37
- ❑ Selección de los idiomas de los discos 38
- ❑ Selección del nivel clasificación y password 39-40
- ❑ Selección de TV aspect 41
- ❑ Selección del idioma del menú 42
- ❑ Selección de salida de audio digital 43
- ❑ Selección del altavoz 44
- ❑ Otros (DRC/PBC/Pseudo PAL/Vocal) 45
- ❑ Tabla de idiomas y sus abreviaturas 46

REFERENCIA

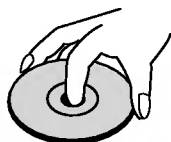
- ❑ Requisitos de los discos/Información de copyright 47
- ❑ Antes de llamar al servicio técnico 48-49
- ❑ Especificaciones 50

Notas acerca de los discos

Esta sección le muestra cómo manejar, limpiar y guardar los discos.

Para el manejo de los discos

- No toque el lado de reproducción del disco.



- No coloque papel o cinta en los discos.

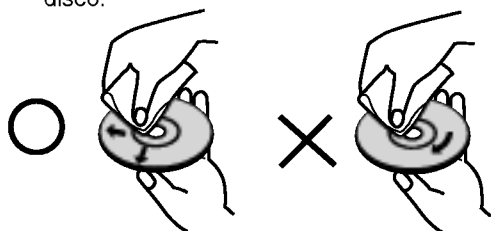


Para almacenar los discos

- No guarde los discos en un lugar sujeto a la luz solar directa o cerca de una fuente de calor.
- No guarde discos en lugares sujetos a la humedad y el polvo, del tipo de un cuarto de baño o cerca de un humidificador.
- Guarde los discos verticalmente en una caja. Si apila los discos o coloca objetos sobre ellos, o si los guarda fuera de sus cajas, pueden dañarse.

Para limpiar los discos

- Las marcas de dedos y el polvo en el disco hacen que se deterioren la imagen y el sonido. Limpie el disco desde el centro hacia fuera con un paño seco. Mantenga los discos siempre limpios.
- Si no logra eliminar el polvo con un paño seco, limpie el disco suavemente con un paño ligeramente humedecido y pase posteriormente un paño seco.
- No utilice ningún tipo de disolventes del tipo de diluyentes, bencina, limpiadores comerciales o pulverizadores antiestáticos para discos de vinilo. Pueden dañar el disco.

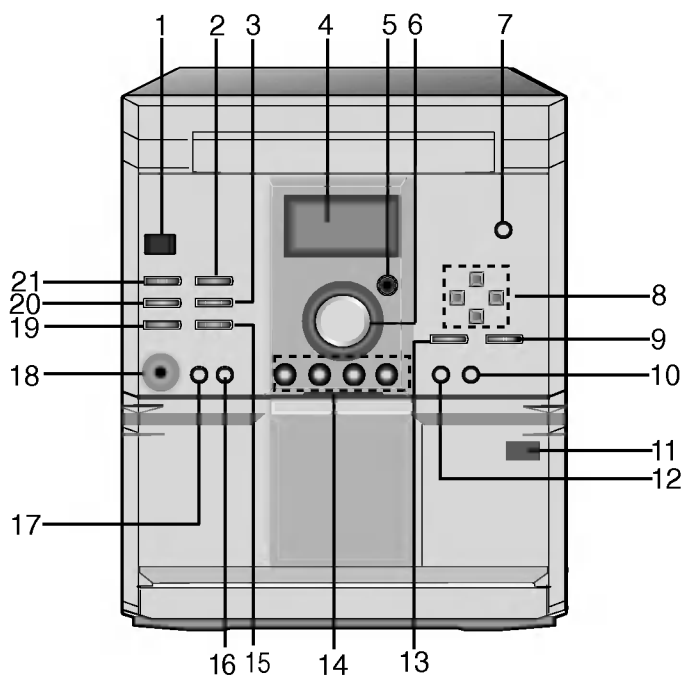


Acerca de este manual de instrucciones

- Este manual del usuario explica las instrucciones básicas para esta unidad.
- Algunos discos de DVD tienen funciones que pueden no explicarse en este manual de instrucciones. Por lo tanto, algunas instrucciones pueden diferir de este manual de instrucciones y puede haber instrucciones adicionales. En este caso, siga las instrucciones visualizadas en la pantalla del televisor o el embalaje.
- Puede aparecer " ⓘ " en la pantalla de televisión durante el funcionamiento. Este icono significa que la función explicada en este manual de instrucciones no está disponible en ese disco DVD específico.

Identificación de controles

Panel frontal

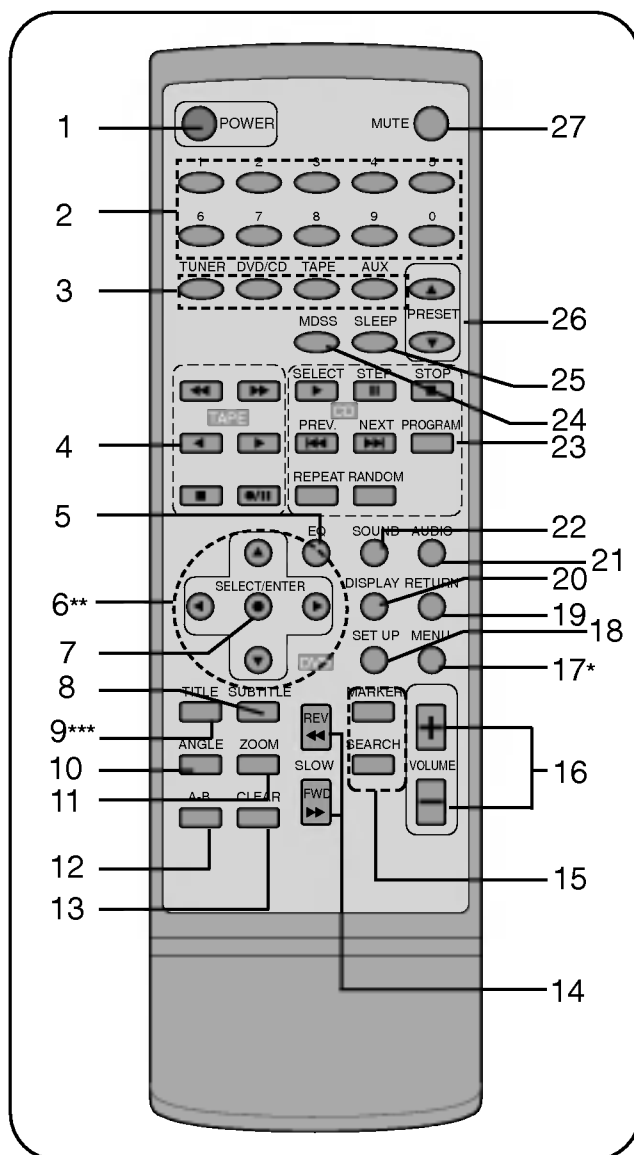


- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. BOTÓN STANDBY/ON | 9. BOTÓN DE ENTER/EJECT (DVD) |
| 2. TECLAS SET/PAUSE/STEP/TAPE COUNTER | 10. BOTÓN DE SET UP |
| 3. BOTÓN DE PLAY MODE | 11. PULSE LA POSICIÓN EJECT ▲ |
| TECLA EQ PATTERN (OPCIONAL) | 12. BOTÓN STOP/RESET |
| 4. DISPLAY | 13. BOTÓN MENU |
| 5. SENSOR REMOTO | 14. BOTÓN DE SELECCIÓN DE FUNCIÓN |
| 6. VOLUMEN | (TUNER/BAND, DVD/CD, CINTA, AUX) |
| 7. TECLA DOOR OPEN/CLOSE (▲) | 15. BOTÓN PROG./MEMO. |
| 8. • BOTONES DE SINTONIZACIÓN (+)/(-) (RADIO) | 16. BOTÓN MDSS |
| • SALTO/B/SQUEDA(►► ►► / ◄◄ ◄◄) | 17. BOTÓN RECORD/RECORD PAUSE (CINTA) |
| (CD/DVD) | 18. TOMA DE AURICULARES (3,5mm) |
| • BOTONES DE REBOBINADO/AVANCE RÁPIDO | 19. BOTÓN CD SYNCHRO/MODE/RIF |
| (CINTA) | 20. BOTÓN TIMER |
| • ◄/►=BOTONES DE DIRECCIÓN DE REPRODUCCIÓN DE LA CINTA (◄: OPCIONAL) | 21. BOTÓN DEL RELOJ |
| • BOTONES PRESET (+)/(-) (RADIO) | |
| • BOTÓN CD PLAY (►) | |

Identificación de controles

Mando a Distancia

Encontrará instrucciones para cada una de las funciones de control en las secciones apropiadas de este manual de instrucciones.



1. Botón de encendido
2. Botones NUMBER
3. Botones de FUNCTION SELECT
4. Botones para REPRODUCIR
 - REBOBINAR/AVANCE RÁPIDO
 - REPRODUCCIÓN RÁPIDA
 - REPRODUCCIÓN HACIA ATRÁS (OPCIONAL)
 - PARAR
 - GRABAR/PAUSA GRABAR

5. Botón EQ PATTERN
6. Botones ARROW
7. Botón SELECT/ENTER
8. Botón SUBTITLE
9. Botón TITLE
10. Botón ANGLE
11. Botón ZOOM
12. Botón REPEAT A-B
13. Botón CLEAR
14. Botón SLOW
15. Botón MARKER/SEARCH
16. Botones VOLUME +/-
17. Botón MENU
18. Botón SET UP
19. Botón RETURN
20. Botón DISPLAY
21. Botón AUDIO
22. Botón SOUND
23. Botones de CONTROL DE DVD/CD
 - REPROD/SELEC
 - PAUSA/POR PASO
 - PARAR
 - PASAR/ANTER.
 - PASAR/PRÓXI.
 - PROGRAMA
 - REPETIR
 - ALEATORIO
- PASAR $\ll/\gg$**
Pulse y mantenga pulsado el boton unos dos segundos para la función de búsqueda.
24. Botón MDSS
25. Botón SLEEP
26. Botón PRESET ($\blacktriangle/\blacktriangledown$)
27. Botón MUTE

*** Botón MENU**

Utilice el botón MENU para visualizar la pantalla de menú incluida en los discos DVD. Para operar una pantalla de menú, siga las instrucciones de "Uso de un menú DVD" (página 27).

**** Botones de flechas direcciones**

(arriba, abajo, derecha, izquierda) para destacar la selección en una pantalla de menú GUI, pantalla TITLE o MENU.

*****Botón TITLE**

Utilice el boton TITLE para visualizar la pantalla de títulos incluida en los discos DVD. Para operar una pantalla de menú, siga las instrucciones de "Uso de un menú de títulos" (página 27).

Identificación de los controles

Preparación del mando a distancia

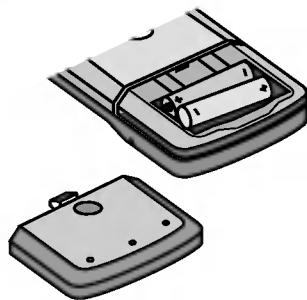
Inserte las pilas en el control remoto para poder usarlo para controlar la unidad.

1 Abra la tapa de las pilas.

2 Introduzca las pilas (tamaño AAA).

- Asegúrese de que los polos + y – de las pilas corresponden con las marcas del interior del compartimento de las pilas.

3 Cierre la tapa.



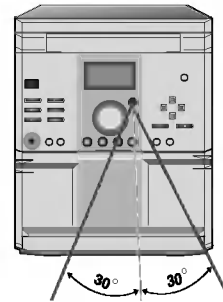
Notas acerca de las pilas

- El uso inadecuado de las pilas puede causar fugas y corrosión.
- Para un uso correcto del mando a distancia, siga las instrucciones.
- No introduzca las pilas en el mando a distancia en la dirección incorrecta.
- No cargue, caliente, abra o cortocircuite las pilas. No lance las pilas al fuego.
- No deje pilas agotadas en el mando a distancia.
- No utilice tipos diferentes de pilas al mismo tiempo y no mezcle pilas nuevas y usadas.
- Si no utiliza el control remoto durante un periodo prolongado de tiempo, saque las pilas para evitar posibles daños resultante de la corrosión de las pilas.
- Si el mando a distancia no funciona correctamente o si se reduce el alcance operativo, cambie las pilas con otras nuevas.
- Si se producen fugas en las pilas, limpie el líquido de las pilas del compartimento e introduzca pilas nuevas.
- Las pilas deberían tener una duración no inferior a un año con un uso normal.

Funcionamiento con mando a distancia

Esta sección le muestra cómo usar el mando a distancia.

Dirija el mando a distancia hacia el sensor remoto y pulse los botones.



No más de 23 pies (alrededor de 7 m)



Distancia: alrededor de 23 pies (7 m) con respecto al frente del sensor remoto.

Ángulo: alrededor de 30° en cada dirección del frente del sensor remoto.

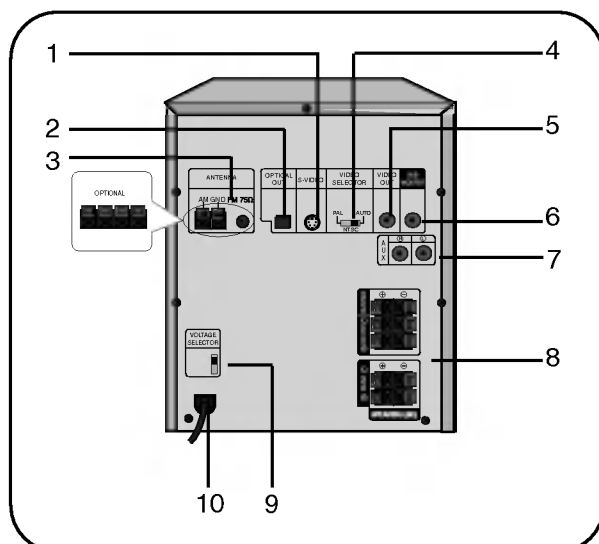
- * No exponga el sensor remoto de la unidad a una fuente de luz fuerte tal como la luz del sol o una lámpara. Si lo hace, no podrá hacer funcionar la unidad con el control remoto.

Notas en relación con el mando a distancia

- Dirija el mando a distancia al sensor remoto de la unidad.
- No deje caer o golpee el mando a distancia.
- No deje el mando a distancia cerca puntos de temperatura elevada o con humedad.
- No deje caer agua ni coloque nada mojado sobre el mando a distancia.
- No abra el mando a distancia.

Identificación de controles

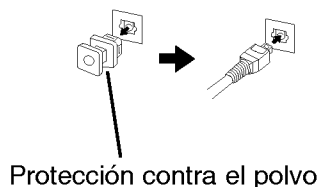
Panel posterior



1. JACK SALIDA VÍDEOS
2. JACKSALIDA ÓPTICA*
3. TERMINAL ANTENA
4. CONMUTADOR SELECTOR DE VÍDEO **
5. JACK SALIDA DE VÍDEO
6. CONECTOR SALIDA SUB WOOFER
7. ENCHUFE ENTRADA AUXILIAR
8. CONECTORES ALTAVOCES
9. SELECTOR DE VOLTAJE (OPCIONAL)
10. CABLE DE ALIMENTACIÓN

* Conexión SALIDA AUDIO DIGITAL ÓPTICA

Quitar la protección contra el polvo y conectar el cable digital óptico (no suministrado) firmemente de manera que las configuraciones del cable y del conector se adaptan. Guardar la protección contra el polvo y volver a ponerla cuando no se use el conector para proteger del polvo.



Protección contra el polvo

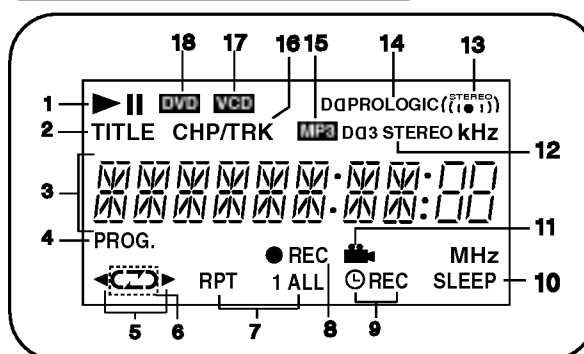
** CONMUTADOR SELECTOR DE VÍDEO

Puede disfrutar de discos NTSC o PAL usando el interruptor VIDEO SELECTOR para elegir el sistema apropiado.

- Sólo cuando esté reproduciendo un disco PAL con NTSC-TV. El reproductor no puede reproducir el disco.
- Cuando el interruptor VIDEO SELECTOR no coincide con el sistema de su TV, pueden no verse las imágenes en color.
- Seleccione el interruptor VIDEO SELECTOR cuando el aparato está apagado.
- Cuando se reproduce un disco NTSC con PAL-TV, algunos discos pueden producir bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

Posición de interruptor TV SYSTEM SELECT	TV conectada	Disco disponible
PAL	PAL	Disco DVD PAL
NTSC	NTSC	Disco DVD NTSC
AUTO	TV multi SISTEMA	Disco DVD NTSC/PAL

Ventana de pantalla

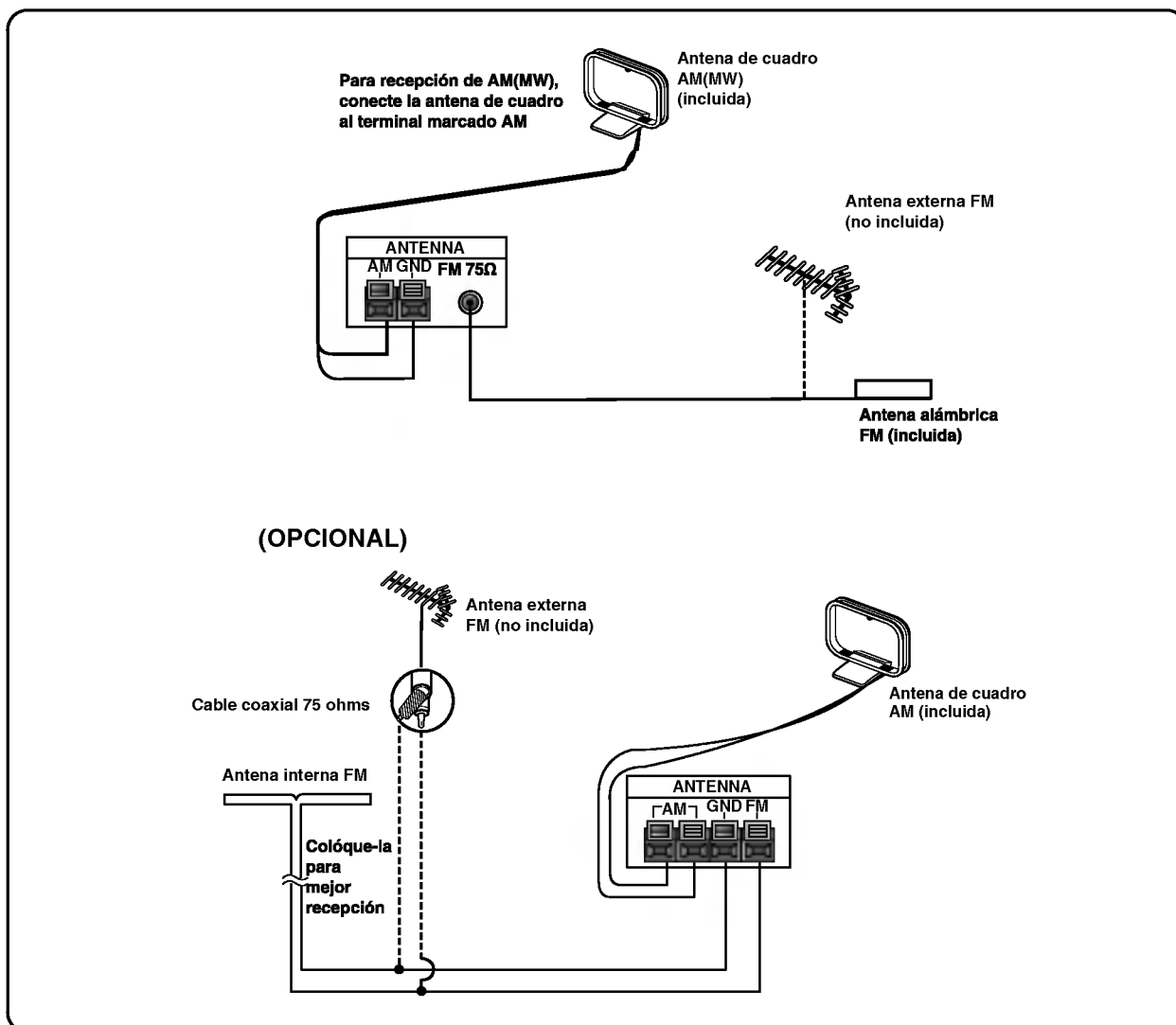


1. Indicador PLAY/PAUSE
2. Indicador numero titulo
3. FUNCIÓN, NIVEL DE VOLUMEN, RELOJ, FRECUENCIA, CONTADOR, TIEMPO DE CD, MDSS, pantalla EQ PATTERN indicador
4. Indicador PROGRAM
5. Indicador PLAY DIRECTION
6. PLAY MODE (OPCIONAL)
7. Indicador CD REPEAT
8. Indicador de GRABACIÓN
9. Indicador de TEMPORIZADOR
10. Indicador SLEEP
11. Indicador icono angulo
12. Indicador DOLBY 3 STEREO
13. Indicador FM STEREO
14. Indicador DOLBY PROLOGIC SURROUND
15. Indicador MP3
16. Indicador Capitulo /Pista
17. Indicador VCD
18. Indicador DVD

Conexiones de antena

Conecte las antenas FM/AM incluidas para escuchar la radio.

- Conecte la antena aro AM al conector de antena AM.
- Conectar la antena cable FM al conector coaxial FM 75Ω.

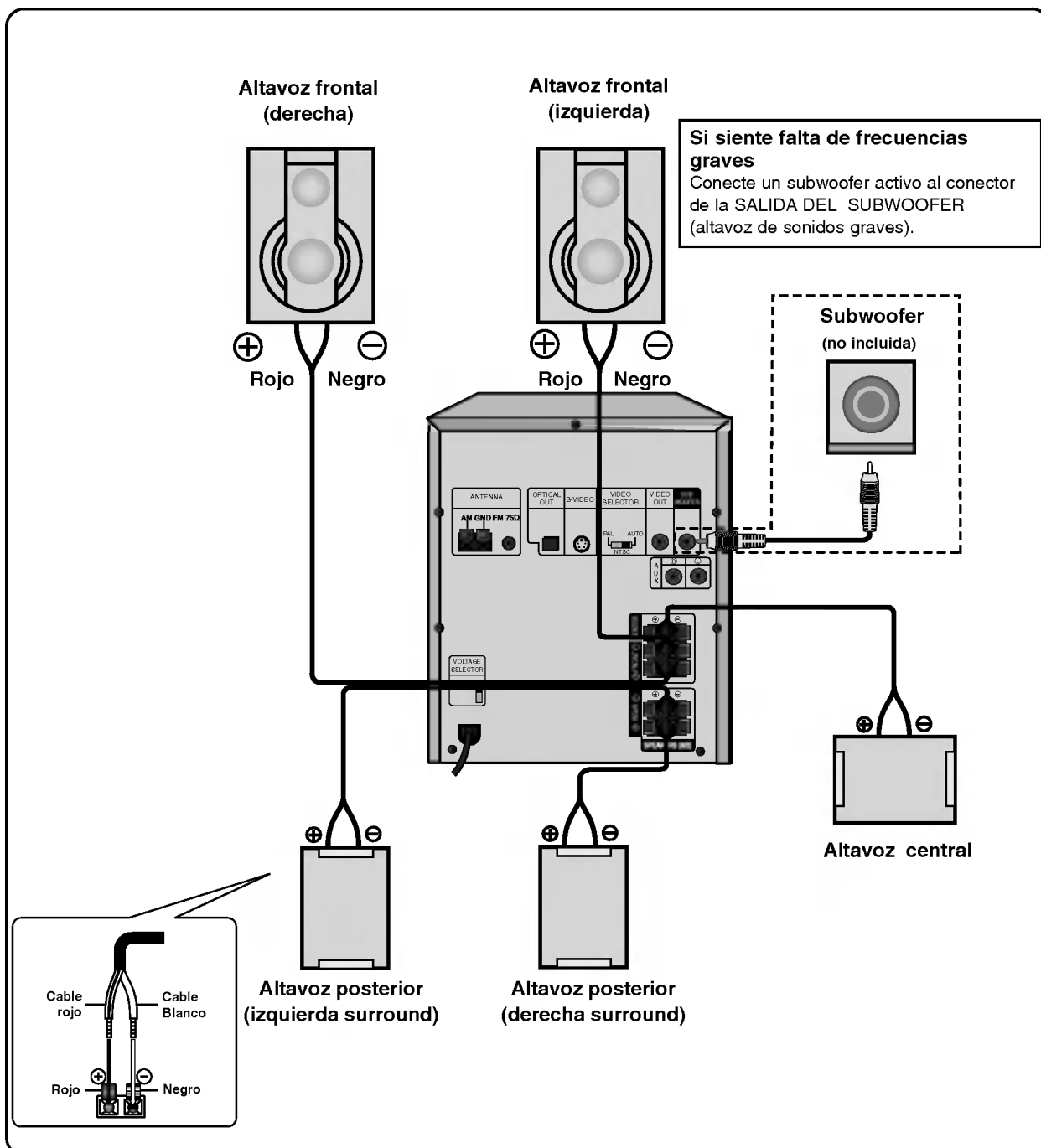


Notas

- Para evitar la captación de ruidos, mantenga la antena de cuadro AM lejos de la unidad y otros componentes.
- Asegurese de extender totalmente la Antena FM de cable.
- Luego de conectar la antena FM de cable, mantengala tan horizontal como sea posible.

Conexión del Sistema de Altavoz

Conecte los altavoces usando los cables para altavoz incluidos haciendo coincidir los colores de las terminales con aquellas de los cables. Para obtener el mejor sonido envolvente posible, especifique los parámetros del altavoz (distancia, nivel, etc.)

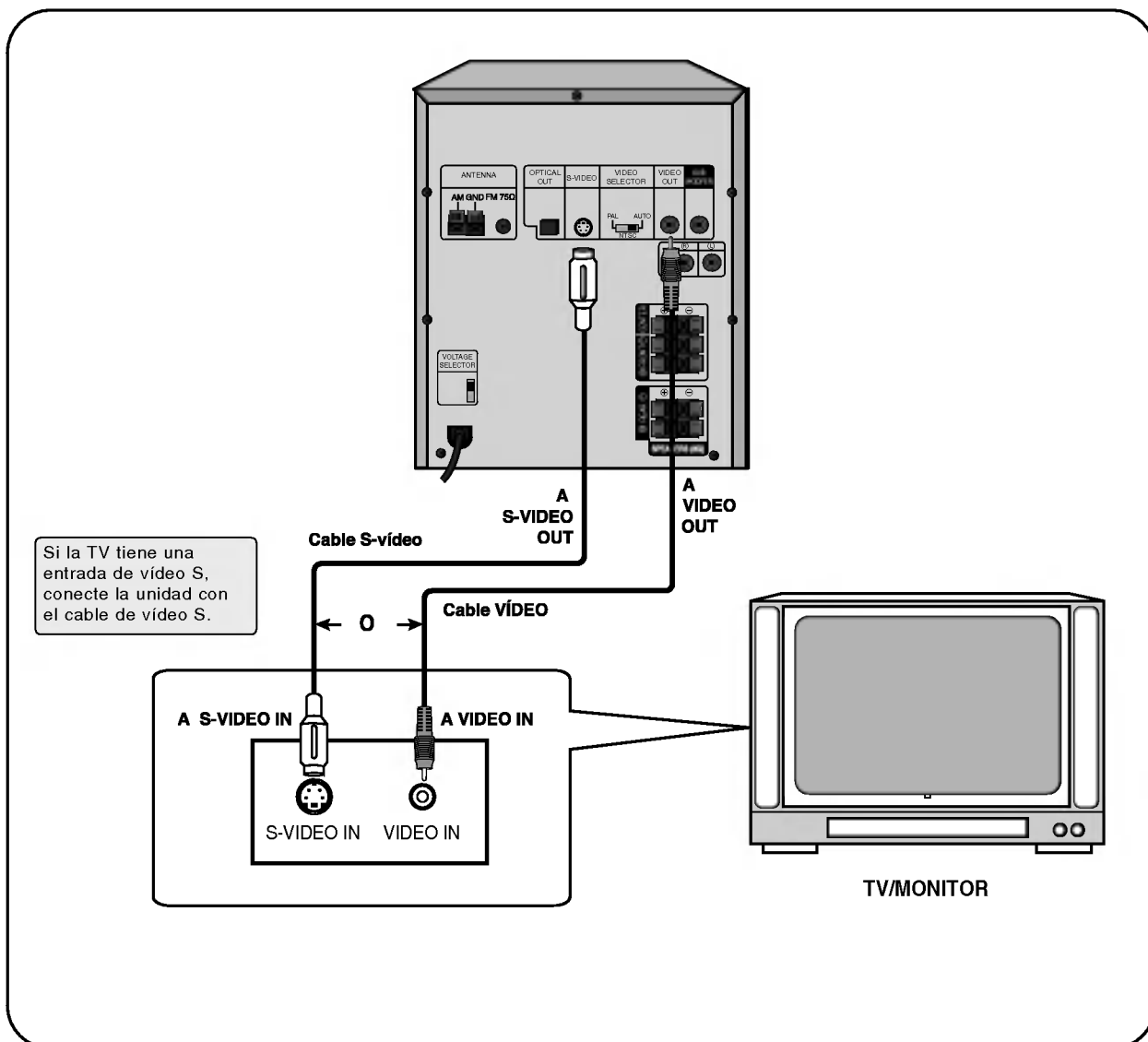


Notas

- Asegúrese de hacer coincidir el cable del altavoz a la terminal correcta en los componentes: + a + y - a -. Si los cables están invertidos, el sonido se verá distorsionado y carecerá de base.
- Si usa altavoces frontales con registro de entrada grave máximo, ajuste el volumen cuidadosamente para evitar excesiva salida en los altavoces.
- No quite la cubierta frontal del altavoz provisto.

Conexión a TV/Monitor

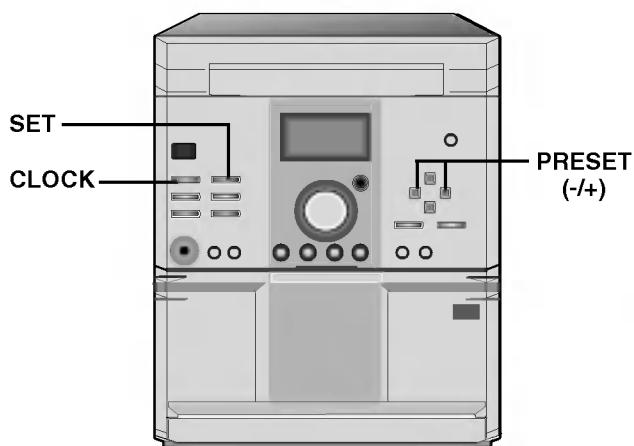
Conecte la unidad a su TV.



Notas

- Consulte también al manual del propietario de su equipo de TV.
- Cuando conecte la unidad a su TV, asegúrese de apagar y desenchufar ambas unidades de su toma antes de hacer conexión alguna.
- Conecte directamente la unidad a su TV. Si conecta la unidad a un vídeo(VCR), la imagen estará distorsionada porque los discos de DVD están protegidos contra el copiado.
- La señal del jack S-VÍDEO saldrá sólo cuando el modo de función esté seleccionado en CD/DVD.

Ajuste del reloj

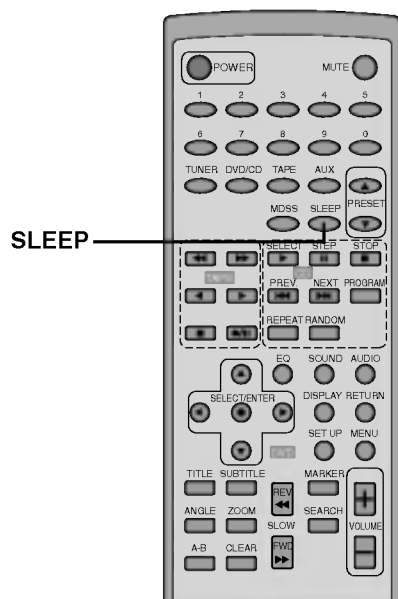


- 1** Presione el botón **"CLOCK"**. (Si el reloj ya ha sido ajustado presione el botón por más de 2 segundos).
- 2** Escoja un ciclo de 24 horas un ciclo de 12 horas con el botón **"PRESET (-/+) "**.

Los iconos muestran 'AM 12:00' con flechas para 12HR y '0:00' con flechas para 24HR.
- 3** Presione el botón **"SET"**.
- 4** Use los botones **"PRESET (-/+) "** para ajustar la hora.
- 5** Presione el botón **"SET"**.
- 6** Use los botones **"PRESET (-/+) "** para ajustar los minutos.
- 7** Presione el botón **"SET"**.
- 8** Presione el botón **"CLOCK"** para verificar la hora por 3 segundos, esto lo puede hacer en cualquier momento.

Funcion de auto-apagado

Cuando se usa el temporizador, se apaga automáticamente al pasar el tiempo especificado.



- 1** **Para especificar el tiempo hasta apagar el aparato, presione la tecla SLEEP.**
 En la pantalla puede ver *SLEEP 90* ver durante 5 segundos aproximadamente. Esto significa que el sistema se apagará automáticamente al transcurrir 90 minutos. Cada vez que se presiona la tecla, el intervalo de tiempo se reduce en 10 minutos, es decir, 80...70..., etc. Seleccione el tiempo deseado de apagado.
- 2** **Para comprobar el tiempo restante para que se apague.**
 Mientras está activa la función 'dormir' presione la tecla **SLEEP** brevemente. Aparece durante 5 segundos el tiempo que queda antes de que se apague.

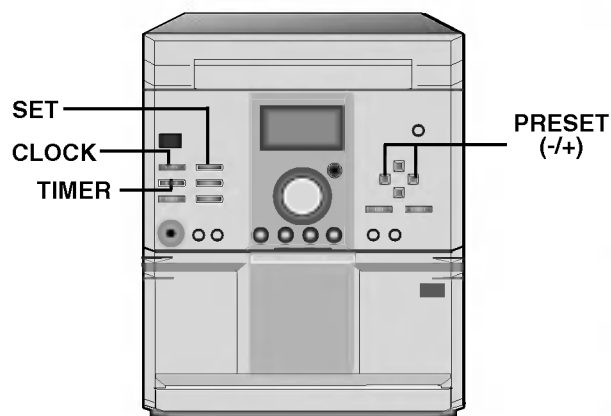
Nota

Si presiona el botón **"SLEEP"** mientras está verificando el tiempo remanente, el tiempo de auto-apagado reiniciará nuevamente.

- 3** **Para cancelar el temporizador:**
 Presione el botón **"SLEEP"** repetidamente hasta que se muestre el número "10" en el visualizador. Presione el botón **"SLEEP"** nuevamente.

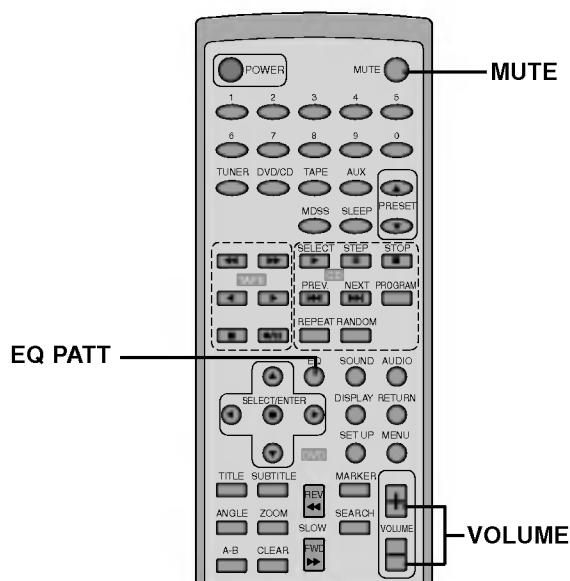
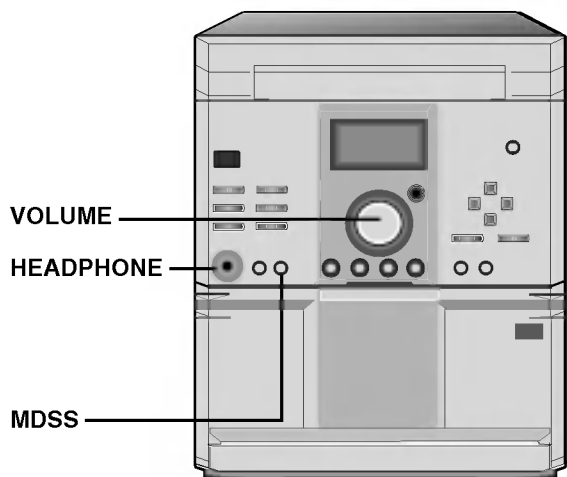
Funcion de temporizador

Con la función de temporizador puede apagar o encender automáticamente la unidad cuando opere cualquiera de las funciones de esta.



- 1** Presione la tecla **CLOCK** para comprobar la hora actual.
- 2** Presione el boton **"TIMER"** para entrar al modo de apagado.
Cualquier memorización anterior en el modo de TIMER puede ser borrada con sólo presionar el boton **"TIMER"** por más de 2 segundos.
El indicador de "○" y la función elegida se mostrará en el visualizador.
- 3** Presione el boton **"SET"** mientras esté en el visualizador la función elegida.
- 4** Si selecciona la función TUNER, REC y PLAY se mostrarán en el visualizador por 3 segundos.
Presione el boton **"SET"** para confirmar el modo de operación.
REC: TUNER grabación y reproducción
PLAY: TUNER sólo reproducción
 - Si ha seleccionado CD/DVD o TAPE no realice estos 4 pasos.
- 5** Si selecciona el modo TUNER Seleccione la estación ya memorizada a sintonizar con los botones **"PRESET (-)/(+)"** y presione el boton **"SET"** la hora de encendido ON se verá en el visualizador.
 - Si ha seleccionado CD/DVD o TAPE no realice estos 5 pasos.
- 6** Ajuste la hora presionando el boton **"PRESET (-)/(+)"**.
- 7** Presione el boton **"SET"** para confirmar la hora de encendido. El minuto con el indicador "ON" se mostrará en el visualizador.
- 8** Ajuste los minutos presionando el boton **"PRESET (-)/(+)"**.
- 9** Presione el boton **"SET"** para confirmar los minutos, la hora con el indicador "OFF" se mostrará en el visualizador.
- 10** Seleccione la hora de apagado con los botones **"PRESET (-)/(+)"**.
- 11** Presione el boton **"SET"**.
- 12** Ajuste los minutos con el boton **"PRESET (-)/(+)"**.
- 13** Presione el boton **"SET"**.
- 14** Ajuste el volumen presionando las teclas **PRESET (-)/(+)**.
- 15** Presione el boton **"SET"**.
El indicador ○ se mostrará en el visualizador la hora ha sido ajustada.
- 16** Apague el sistema de sonido.
- 17** Para cancelar la función de Temporizador Cada vez que presiona el boton **"TIMER"** puede activar o cancelar. También se puede verificar el tiempo remanente.
Cada vez que active el **TIMER** o se apague el indicador ○ se mostrará en pantalla.

Ajuste de audio



Ajuste de Volumen

- Gire "**VOLUME**" en la dirección de las agujas del reloj para subir el volumen de sonido, y en la dirección contraria para bajarlo.
- Presione el botón **VOLUME+**, para incrementar el nivel del sonido y **VOLUME-** para disminuir el nivel del sonido.

Ajuste de la calidad del volumen

► Para activar el sonido estéreo

Puede elegir entre cuatro impresiones de sonido fijas: seleccione el modo de sonido deseado con el botón "**EQ PATT.**" del mando a distancia.

FLAT : respuesta de frecuencia lineal

ROCK : más bajo, más grave

POP : menos bajo, menos grave

CLASSIC : para música de orquesta

► Para escuchar con auriculares

Conecte los auriculares a la entrada para audífonos. En esta función los altavoces no emitirán sonido.

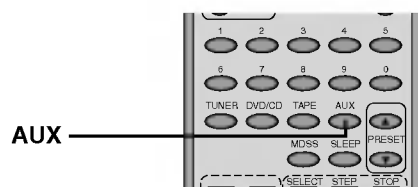
Botón de MUTE (SILENCIO) (En el control remoto)

La reproducción de sonido puede ser interrumpida sin alterar las funciones de la unidad.

MDSS(Multi Dynamic Sound System)

Presione el botón MDSS para reforzar los tonos agudos (Treble), bajos(Bass) y efecto envolvente(Surround). El indicador de "MDSS ON" o "MDSS OFF" aparece. Para cancelarlo, presione el botón "**MDSS**" otra vez.

Funcion auxiliar



1 En la entrada AUX Phono puede conectar un TV o VCR.

2 Presione el botón "**AUX**".

Nota

También puede grabar desde esta entrada, vea Función de Cassette en la sección.

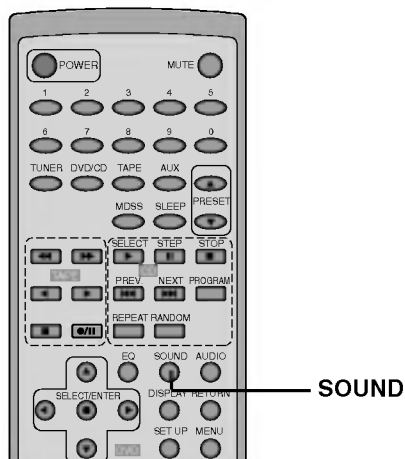
Seleccionar un modo de sonido

Puede disfrutar del sonido envolvente simplemente seleccionando uno de los campos de sonido pre-programados conforme al programa que desea escuchar.

Esta operación funciona sólo con discos compactos o CD/DVD.

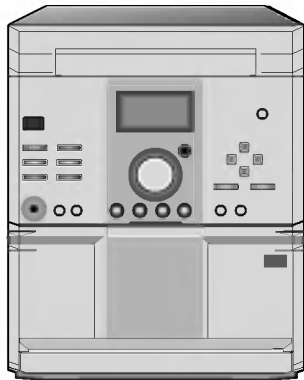
Oprima SOUND repetidas veces hasta que el modo de sonido que desea aparezca en la ventana de programas.

Vea la tabla de más abajo para informarse sobre cada modo de sonido.

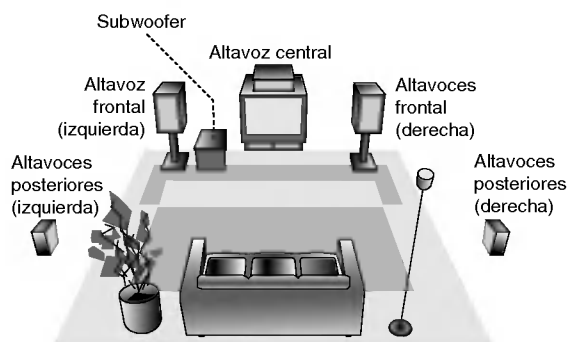


Modo de sonido	Efecto
DIGITAL	El formato de sonido envolvente Dolby Digital le permite disfrutar hasta 5.1 canales de sonido envolvente de una fuente de programas Dolby Digital si reproduce un disco DVD láser con la "DOLBY DIGITAL" marca de Dolby podrá disfrutar aún de un sonido de calidad superior, mayor precisión espacial y rango dinámico mejorado. Esto se debe a que Dolby Digital entrega hasta 5 canales de sonido totalmente discretos (frente izquierda y derecha, centro y atrás izquierda y derecha) más un canal 0.1 llamado LFE (canal de efectos de sonidos graves solamente) (LFE del inglés Low Frequency Extension). Este canal entrega de modo separado, señales graves no direccionales al subwoofer para efectos sonoros de bajos profundos más dinámicos del tipo DOLBY SURROUND.
DOLBY PRO LOGIC	Use este modo cuando esté reproduciendo películas o el canal Dolby Digital 2 que llevan el logotipo Dolby de "DOLBY DIGITAL" marca. Este modo suministra el efecto de estar en una sala de teatro o en un concierto en vivo, un efecto con una intensidad que sólo puede obtenerse por medio de DOLBY PRO LOGIC SURROUND. El efecto de movimiento de la imagen sonora hacia el frente, atrás, a la izquierda y a la derecha, así como el sentido de posición fija de la imagen sonora se hace mucho más clara y dinámica que antes.
3D SURROUND	Esta unidad puede producir un efecto 3D Surround, usando la tecnología 3D Surround Sound, que simula una reproducción de audio multicanal de dos altavoces convencionales en lugar de los cinco o más altavoces que se necesitan normalmente para oír un audio multicanal de un cine en casa. Esta opción funciona con discos DVD codificados con pistas de audio Dolby Pro Logic y Dolby Digital.
3 STEREO	El sonido envolvente de Dolby 3 Stereo utiliza señales de sonido análogas o digitales para reproducir a través de tres altavoces. Sin altavoces traseros, lo que le permite disfrutar en casa de un sonido de cine sin conectar altavoces de canal traseros. Puede usar 3 Stereo con fuentes de sonido Dolby digital o Dolby Pro Logic.

Disfrutar del efecto envolvente



Manufacturado bajo licencia de Dolby Laboratories. "Dolby", "Pro Logic", y el símbolo de la doble-D son marcas comerciales de Dolby Laboratories. Confidential Unpublished works. Copyright 1992-1997 Dolby Laboratories. Todos los derechos quedan reservados.



Ejemplo de ubicación de altavoces

Elementos constituyentes

Dolby Digital y Dolby Pro Logic se utilizan para disfrutar de efecto de sonido en 3 dimensiones con imagen de vídeo. Necesita usar los dispositivos como se indica a continuación.

- Use las fuentes de programa (por ejemplo, DVD) marcadas con Dolby Surround ( o ).

Ubicación de los altavoces

En el caso de posición normal use los 6 altavoces (dos frontales, uno central, dos posteriores y subwoofer). Si desea reproducir un excelente sonido grave Dolby Digital Surround, debe conectar un subwoofer.

• **Altavoces frontales**

Recomendamos que la altura del tweeter (altavoz de altas frecuencias) de los altavoces frontales se encuentren a la misma altura que los oídos del oyente. Y escuchando se determinen las posiciones de los intervalos de los altavoces a 45 grados.

• **Altavoz central**

Es ideal que el altavoz central y los laterales se hallen a la misma altura. Pero normalmente se lo coloca por encima o debajo del equipo del televisor.

• **Altavoces posteriores**

Coloque tanto los de la izquierda como los de la derecha detrás del área de escucha. Esos altavoces recrean el movimiento del sonido y la atmósfera. Son necesarios para representaciones de sonido envolvente. Para mejores resultados, no instale los altavoces posteriores muy lejos de la posición de la escucha e instálelos al mismo o por arriba del nivel de el oído del escucha. Es también efectivo dirigir los altavoces posteriores hacia una pared o al techo para dispersar aún más el sonido. En caso de que haya poca medida desde el frente hasta el fondo de la habitación, si el oyente está cerca de la pared posterior, coloque los altavoces posteriores o puestos el uno al otro y a unos 60 – 90 cm por encima de los oídos del oyente y apúntelos hacia abajo.

• **Subwoofer**

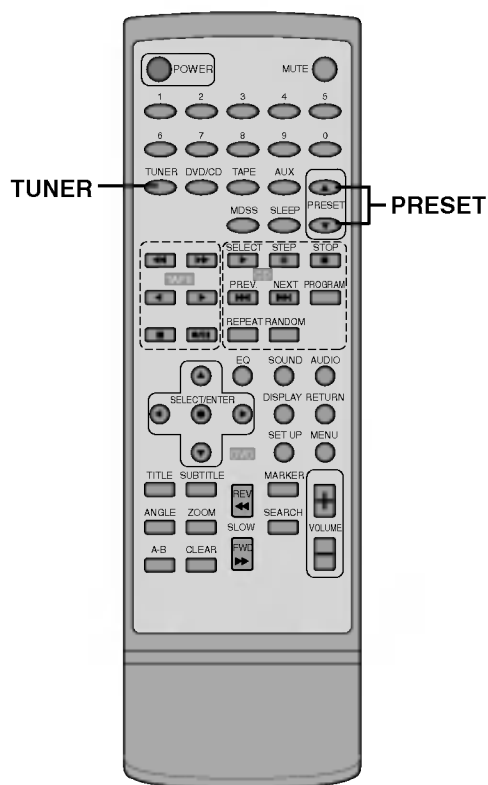
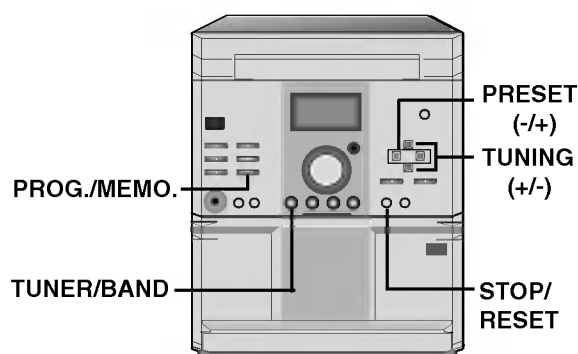
Sin recomendación para su ubicación, colóquelo donde le parezca más conveniente.

Notas

- Recomendamos el uso de altavoces con pantalla magnética para los frontales de izquierda, centro y derecha para proteger el sonido del ruido del vídeo del equipo de televisión cercano.
- Use altavoces que tengan una similitud en el carácter de su sonido.

Pre sintonización de estaciones de radio

Puede pre-sintonizar hasta 30 estaciones para FM y AM. Antes de ajustar, asegúrese de haber puesto el volumen al mínimo.



- 1** Pulse **TUNER/BAND** en el panel frontal repetidas veces o **TUNER** en el control remoto hasta que FM o AM aparezca en la ventana de pantalla.
- 2** Y luego, cada vez que oprima **TUNER/BAND FM** y **AM** cambiarán alternativamente.
- 3** Pulse y mantener **TUNING (+/-)** en el panel frontal por aproximadamente dos segundos hasta que la indicación de frecuencia empiece a cambiar, entonces suelte. El barrido (escaneo) se detiene cuando el DVD sintoniza una estación.
- 4** Pulse **PROG./MEMO.**
Un número de pre determinado destellará en la ventana de la pantalla.
- 5** Pulse **PRESET (-/+)** en el panel frontal para seleccionar el número pre- determinado que desee.
- 6** Pulse **PROG./MEMO** nuevamente.
La estación está almacenada.
- 7** Repetir los pasos 3 a 6 para almacenar otras estaciones.

Sintonizar una estación con una señal débil.

Pulse **PRESET (-/+)** repetidas veces en el paso 3 para sintonizar la estación manualmente.

Para borrar las estaciones de la memoria

Pulse y sostener **PROG./MEMO** por aproximadamente tres segundos y "RESET" aparece en la ventana de la pantalla y luego pulse **PROG./MEMO** nuevamente, las estaciones se borran.

Para su referencia

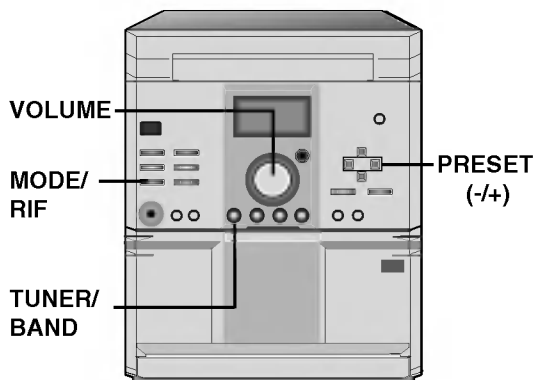
Si todas las estaciones han sido ya introducidas, aparecerá en la ventana de la pantalla por un momento el mensaje FULL (Memoria completa) y luego destellará un número predeterminado. Para cambiar el número pre determinado, siga los pasos 5-6 como está indicado arriba.

Para sintonizar estaciones en memoria

Presione "**PRESET (-)/(+)** o **PRESET ▲/▼**" hasta que el número de memoria aparezca en el visualizador.

Para escuchar la Radio

Primero pre- sintonizar las estaciones de radio en la memoria del DVD (ver "Pre determinar estaciones de radio" en la página anterior).



Para su referencia

- **Si un programa FM tiene ruidos**
Pulse **MODE/RIF** en el panel frontal de modo que "ESTÉREO" desaparezca en la ventana de pantalla. Esto no tendrá efectos estéreo, pero mejorará la recepción. Oprima el botón nuevamente para restaurar el efecto estéreo.
- **Para mejorar la recepción**
Reoriente las antenas provistas con el equipo.

Notas

- Botón **MODE/RIF** (Filtro de Radio Interferencia) Use este botón para elegir entre una recepción en STEREO o en MONO, esto si el sonido en modo STEREO tiene mucho ruido de interferencia.
- Si en la banda AM(MW) o LW escucha ruidos en momentos que este grabando presione este botón para eliminar tales sonidos.

1 Pulse **TUNER/BAND** hasta que **AM** o **FM** aparezcan en la ventana de pantalla.

La última estación recibida se sintoniza.

2 Pulse **PRESET (-/+)** repetidas veces para seleccionar la estación presintonizada que desea

3 Ajuste el volumen rotando **VOLUME** en el panel frontal u oprimiendo **VOLUME (+/-)** repetidas veces.

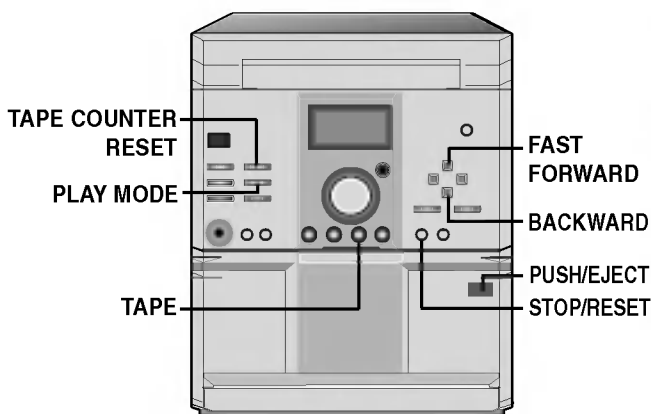
Para apagar la radio

Pulse **POWER** para apagar el receptor DVD o seleccionar otro modo de función (CD/DVD, TAPE o AUX).

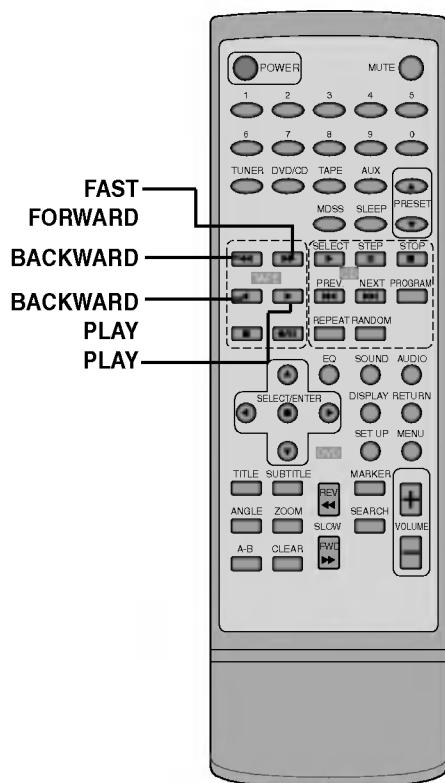
Para escuchar estaciones de radio no presintonizadas.

- Sintonice de modo manual o automático en el paso 2.
- Para sintonizar de modo manual, oprima repetidas veces **TUNING (+/-)** en el panel frontal.
- Para sintonizar de modo automático, oprima en el panel frontal **TUNING (+/-)** y mantenga oprimido por casi dos segundos.

Reproducción



- 1** Presione el boton **FUNCTION** repetidamente para entrar a la función de cinta de audio.
- 2** Presione el indicador "**▲ PUSH/EJECT**" para abrir el compartimiento de cinta de audio.
- 3** Coloque una cinta de audio.
- 4** Presione los botones "**PLAY▶**" (o **PLAY◀**: OPCIONAL) para iniciar la reproducción.
- 5** Para cambiar la dirección de reproducción de la cinta de audio manualmente, presione el boton **PLAY (◀)**.
- 6** Para parar la reproducción presione el boton "**■ STOP/CLEAR**".



Para seleccionar un modo de reproducción (modo en reversa)

Presione el boton **PLAY MODE** durante la reproducción o en el modo de parada (**STOP**), igual durante el modo de grabación. (OPCIONAL)

⏮ = Adelante y viceversa reproduce una sola vez

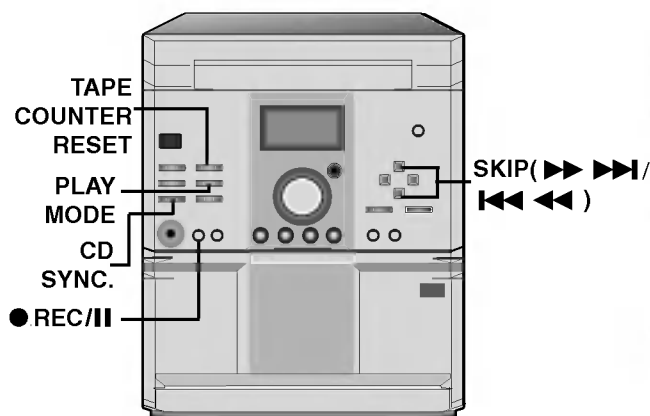
⏪ = Adelante y viceversa reproduce una sola vez

⏩ = Adelante y viceversa reproduce seis veces

Función de puesta a cero del contador de cinta.

Estando la cinta parada o funcionando, presione la tecla **TAPE COUNTER RESET**.

Grabación



Grabación sincronizada CD/Cassette

NOTA: Utilice sólo los cintas normales.

- 1 Coloque un disco compacto.
 - 2 Coloque la cinta de audio a grabar.
 - 3 Seleccione la dirección de cinta presionando el boton **PLAY MODE**(OPCIONAL).
 - 4 Seleccione la función de **DVD/CD** Coloque el CD en modo de PARADA si está en modo de reproducción.
 - 5 Presione el boton **CD SYNC.** para iniciar la grabación sincronizada. La grabación sincronizada se inicia y finaliza automáticamente. Cuando la dirección esté en modo de Auto Reversa el CD reiniciará la reproducción desde la primera pista musical
- Si desea grabar sólo algunas pistas musicales, programe el CD antes de la grabación.
 - Si desea grabar una pista musical en especial y desea hacerlo de forma manual utilice los botones "▶▶▶▶ o ◀◀◀◀", para encontrar la pista musical a grabar.

Grabando de la Radio, CD u otra fuente Auxiliar

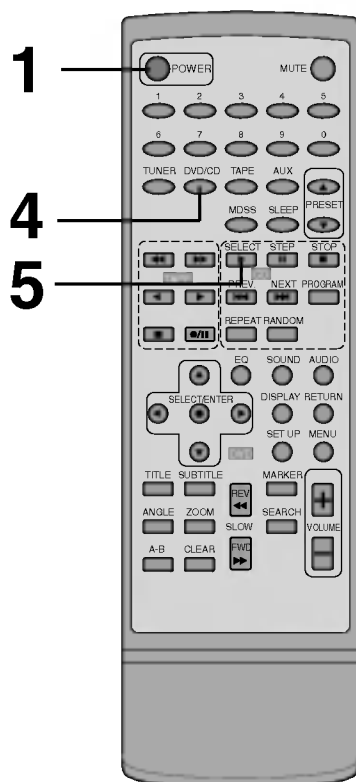
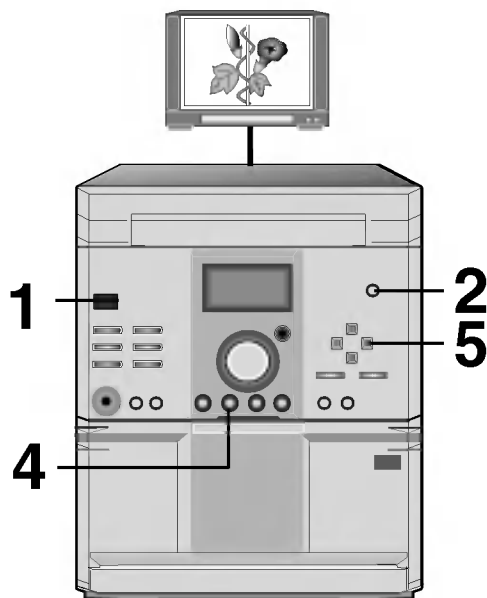
NOTA : Utilice sólo los cintas normales.

- 1 Coloque una cinta de audio.
- 2 Seleccione la función de TAPE.
- 3 Seleccione un modo de reproducción presionando el boton **PLAY MODE** (TAPE): (OPCIONAL)
 - Si desea grabar de cada lado (▶ o ◀) ajuste a
 - Si desea grabar continuo lado A a Lado B (▶ y ◀) ajuste a o .
- 4 Seleccione la función de donde recibirá la señal para grabar.
- 5 Presione el boton "●REC/II". "●REC" se mostrará en el visualizador.
- 6 Presione el boton "●REC/II" nuevamente para iniciar la grabación. La dirección de la cinta de audio se verá en el boton de PLAY, usted puede cambiar la dirección con sólo presionar este boton en el modo de PARADA.

Reproducción básica



Esta sección muestra los conceptos básicos de reproducción de un disco DVD.



Preparaciones

- Cuando desee reproducir discos de vídeo DVD, encienda el televisor y seleccione la entrada de vídeo conectada al DVD.
- Cuando desee disfrutar el sonido de los discos de vídeo DVD o los discos compactos de audio, encienda el sistema de audio y seleccione la fuente de entrada conectada al DVD.
- Para detalles de conexión, consulte las páginas 9 a 11.
- Seleccione el tamaño de imagen de acuerdo con la proporción de aspecto del televisor conectado en el menú de configuración (aspecto TV).
- Si no dispone del equipo necesario para disfrutar del sonido Dolby Digital, ponga la salida de audio digital en el menú de configuración en "PCM".

1 Pulse POWER.

Se enciende el de DVD.

2 Pulse OPEN/CLOSE.

Se abre la bandeja del disco.

- Puede abrir la bandeja pulsando este botón, incluso si de DVD está en pausa.

3 Ponga un disco en la bandeja con el lado de reproducción hacia abajo.

- El disco tiene dos caras diferentes. Ponga el disco en la guía correcta de la bandeja. Si el disco queda fuera de la guía, puede dañarse y hacer que el funcionamiento no sea correcto.

4 Pulse DVD/CD para seleccionar el modo de CD o DVD.

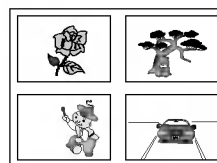
5 Pulse PLAY.

La bandeja se cierra automáticamente y comienza la reproducción.

- Si el disco se coloca en la posición invertida (y es un disco de una sola cara) aparece en el televisor el mensaje "NO DISCO" o "ERROR DE DISCO".
- Si introduce un CD de audio, se ilumina el indicador CHP/TRK de la pantalla del DVD. No aparece el número del título.
- Tras reproducir todos los capítulos del título, el DVD se para automáticamente y vuelve a la pantalla de menú.

Cuando aparece una pantalla de menú en la pantalla del televisor.

En el caso de los DVD interactivos, aparece una pantalla de menú en el televisor. Realice el paso 6 de la página 22 para comenzar la reproducción.

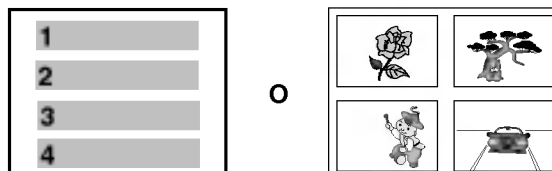


Ejemplo de menú en pantalla de DVD interactivo.

Reproducción básica



- 6** Pulse ▲/▼/◀/▶ y pulse SELECT/ENTER o pulse el(los) boton(es) numérico(s) para seleccionar el capítulo deseado.

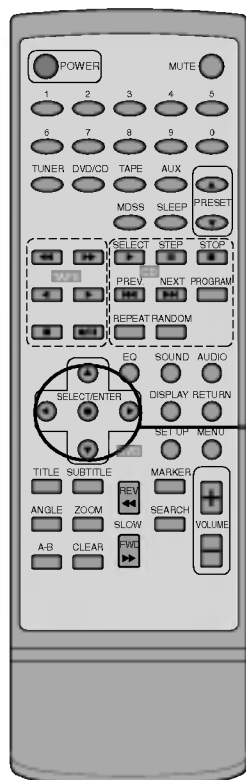


Comienza la reproducción de la selección realizada.

- Para más información, consulte la funda o caja del disco que se está reproduciendo.

Tras el funcionamiento

Cuando la unidad no esté en uso, saque el disco y pulse **POWER** para apagar la unidad.



Video CD

Esta contiene registros de imágenes y sonidos cuya calidad es similar a las cintas de video CD. Este reproductor soporta video CD con control de reproducción.

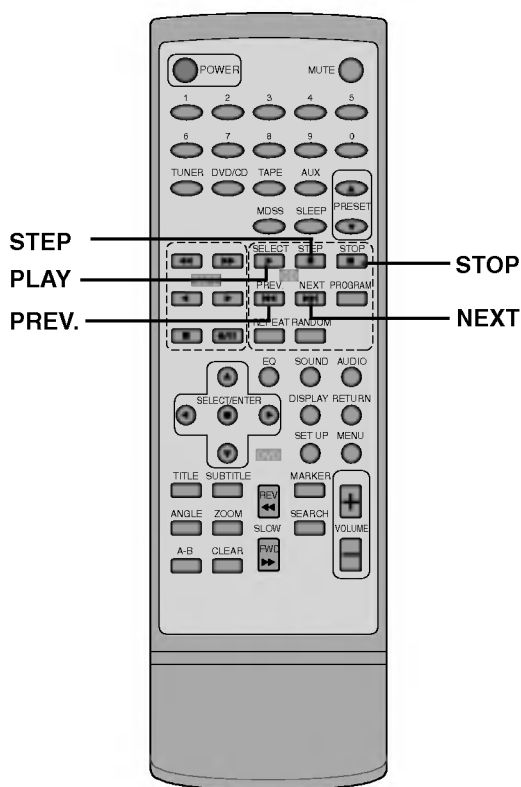
Que es el control de reproducción (PBC)?

Si un video CD tiene control de reproducción (play back control) escrito en la caja o en el disco, significa que ciertas escenas o información puede ser seleccionadas para ver interactivamente con el monitor de televisión, utilizando el menú en pantalla.

Notas

- No mueva el reproductor DVD durante el funcionamiento. Podrían dañarse el disco y el DVD.
- Use el botón **OPEN/CLOSE** de DVD para abrir y cerrar la bandeja del disco. No presione la bandeja del disco mientras esté en funcionamiento. Podría causar fallos de funcionamiento del DVD.
- No presione la bandeja ni coloque objetos diferentes a los discos en la bandeja. Podría dañar de DVD.
- No mantenga los dedos junto a la bandeja cuando ésta se está cerrando. Tenga especial cuidado con los niños, ya que podrían sufrir lesiones.
- Cuando aparece "⊗" en la pantalla del televisor mientras se está pulsando un botón, significa que esta función no está disponible en el disco que está reproduciendo.
- Dependiendo del disco DVD, algunas operaciones pueden ser diferentes o estar restringidas. Consulte la funda o caja del disco que está reproduciendo.
- El sonido se silencia durante la reproducción de un CD de audio grabado en dts.
- El sonido se silencia durante la reproducción de un disco DVD grabado en dts. Para disfrutar del sonido, seleccione la pista de audio Dolby Digital pulsando VISOR y ▲/▼/◀/▶ en los iconos del menú GUI (ver página 30).

Reproducción básica



Parada

Pulse **STOP** durante la reproducción del disco.

Reiniciar

- Tras pararse la reproducción, la unidad registra el punto en que se ha pulsado **STOP** (función CONTINUAR). Pulse **PLAY** y la reproducción se reiniciará en ese punto.

Notas

- La función CONTINUAR se borrará cuando se apague la unidad y se vuelva a encender.
- La apertura de la bandeja cancela la función Continuar.
- La función Continuar puede no estar disponible en algunos discos DVD.
- La función Reiniciar puede no estar disponible en algunos discos DVD o Video CD (version 2.0).

Imagen fija (pausa)

Pulse **STEP** durante la reproducción.

- DVD
El reproductor se pondrá en el modo de imagen fija.
- CD
El reproductor se pondrá en modo de pausa.

Avance de cuadros (sólo DVD o Video CD)

Pulse **STEP** durante la reproducción fija.

(Cada vez que se pulse **STEP** la imagen avanza un cuadro.)

Para volver al funcionamiento normal, pulse **PLAY**.

Salto de capítulos o pistas adelante o atrás

Salto adelante

Pulse **NEXT** ►► durante la reproducción.

Se salta un capítulo (DVD) o una pista (CD/Video CD) cada vez que se pulsa el botón.

Retroceso

Pulse **PREV.** ◄◄ durante reproducción.

- Cuando se pulsa el botón una vez en medio de un capítulo/pista, el reproductor vuelve al inicio de ese capítulo/pista. Cuando se pulsa de nuevo, se salta un capítulo/pista cada vez que se pulsa el botón.

Para su referencia:

- Cuando ◄◄ **SKIP** ►► es presionado durante la reproducción de un video CD equipado con PBC (version 2.0) puede aparecer un menú en pantalla.

Reproducción básica



Se pueden reproducir discos a diferentes velocidades



Para explorar a velocidad rápida adelante o atrás

Mantenga presionado el botón PREV. ◀◀ o NEXT ▶▶ durante la reproducción.

[TV screen]



- La velocidad de avance (retroceso) es relativamente lenta al inicio. Cuando se pulsa el botón de nuevo, la velocidad se hace más rápida. (Cada vez que el botón es presionado la velocidad aumentará por 4 pasos (DVD), 3 pasos (Video CD) o un paso (CD).)
- La velocidad se mantiene incluso después de soltar el botón.

Para volver a la reproducción normal, pulse PLAY.

Nota

- De DVD no reproduce sonido durante el avance o retroceso rápidos de discos de vídeo DVD. Sin embargo, de DVD reproduce el sonido durante el avance rápido o retroceso de discos compactos.

Reproducción a velocidad lenta (DVD)

Pulse SLOW ◀◀ o ▶▶ durante la reproducción.

La velocidad de reproducción es de X1/16 (DVD) a velocidad normal.

[TV screen]



- La velocidad de avance es lenta al inicio. Cuando se pulsa el botón de nuevo, la velocidad aumenta. (Cada vez que se pulsa el botón, la velocidad se incrementa hasta 4 veces (DVD) o 3 veces (Video CD).)
- La velocidad se mantiene incluso tras soltar el botón.

Para volver a la reproducción normal, pulse PLAY.

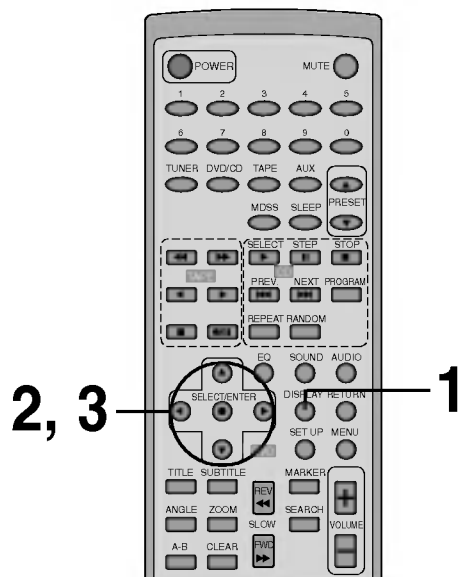
Notas

- Se silencia el sonido durante la reproducción a velocidad lenta.
- Los subtítulos no aparecen en la pantalla durante la reproducción a velocidad lenta.
- La ralentización no funciona en el caso de los discos compactos de audio.
- El retroceso lento no funciona en los casos de Video CD.

Información general acerca de los iconos de menú GUI



Este aparato dispone de iconos de menú GUI que muestran información del disco (título/capítulo/número de pista, tiempo de reproducción transcurrido, audio/idioma de subtítulo, ángulo y sonido) e información del reproductor (repetir reproducción, modo de reproducción, marcador, etc.). Algunos iconos sólo muestran la información indicada. Otros iconos permiten el cambio de los valores configurados.



Procedimientos comunes

1 Pulse DISPLAY durante la reproducción.

- Se puede acceder a la función de título desde el modo de parada.

2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el apartado deseado.

- El apartado que está seleccionado se indica con un recuadro amarillo en los iconos de menú GUI.

3 Pulse ◀▶ para seleccionar el valor deseado.

- Cuando se muestran números (por ejemplo, número de título), también se pueden usar los botones numéricos para la selección, en vez de ◀▶.
- Para algunas funciones, los valores se registran inmediatamente; para otras, debe pulsarse SELECT/ENTER.

Para borrar los iconos de menú GUI, pulse DISPLAY.

Ejemplos de iconos de menú GUI.

(Las pantallas pueden diferir dependiendo de los contenidos del disco).



(GUI de DVD)



(GUI de CD Video CD)



(Video CD (Version 2.0))



(GUI DE DVD y de CD)

Descripción detallada de cada icono de menú GUI



Se puede visualizar información acerca de un disco y su estado operativo en la pantalla del televisor.

Pulse DISPLAY durante la reproducción
[TV screen] DVD GUI



FUNCIÓN
(Pulse ▲/▼ para seleccionar el apartado deseado)

MÉTODO DE SELECCIÓN

Para mostrar el número de título actual
y saltar al número de título deseado.

◀▶, O
Numeric
SELECT/ENTER

Para mostrar el número de capítulo actual
y saltar al número de capítulo deseado.

◀▶, O Numeric
SELECT/ENTER

Para mostrar el tiempo transcurrido
y seleccionar directamente escenas con el tiempo deseado.

Numeric
SELECT/ENTER

Para mostrar el idioma actual de la pista sonora de audio, el método
de codificación, el número de canal
y cambiar los valores.

◀▶,
AUDIO

Para mostrar el idioma actual de los subtítulos
y cambiar los valores.

◀▶,
SUBTITLE

Para mostrar el número de ángulo actual
y cambiar el ángulo.

◀▶,
ANGLE

Para mostrar el sonido actual (NORMAL, SURROUND 3D, Dolby
Pro Logic o Dolby 3 Stereo)
y cambiar los valores.

◀▶

Pulse DISPLAY durante la reproducción.
[Pantalla de TV] CD GUI



FUNCIÓN
(Pulse ▲/▼ para seleccionar el apartado deseado)

MÉTODO DE SELECCIÓN

Para mostrar el número de pista actual
y saltar al número de pista deseado.

◀▶, O Numeric
SELECT/ENTER

Para mostrar el tiempo transcurrido
(sólo visualizar)

—

Para mostrar el audio actual (ESTÉREO, IZQUIERDA, DERECHA)
y seleccionar el canal de audio deseado.

◀▶,
AUDIO

Para mostrar el sonido actual (NORMAL, SURROUND 3D, Dolby Pro
Logic o Dolby 3 Stereo)
y cambiar los valores.

◀▶

Nota

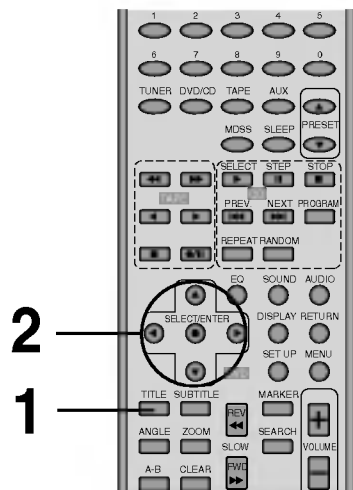
- Algunos discos DVD pueden no mostrar todos los iconos de menú GUI.
- Los Video CDs (version 2.0) podrían no tener el icono TRACK.

Uso de un menú de títulos



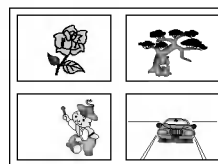
Algunos discos con películas pueden contener uno o más títulos. Si el disco tiene un menú de títulos grabado, se puede usar el botón TITLE para seleccionar el título de la película. (los detalles de funcionamiento difieren dependiendo del tipo de disco usado).

- La selección de un título puede no ser posible en ciertos discos DVD.



1 Pulse TITLE.

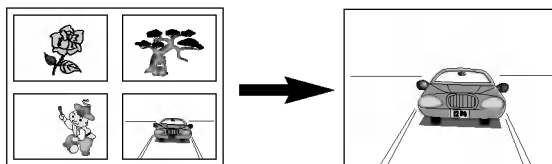
Se muestra una lista con los títulos del disco.



Pulse TITLE de nuevo para volver a la reproducción de la escena que se estaba mostrando cuando se ha pulsado TITLE por primera vez.

- Es posible que la función de reanudación no pueda utilizarse con ciertos discos.

2 Pulse ▲/▼/◀/▶ y pulse SELECT/ENTER o PLAY, o pulse los botones numéricos para seleccionar el título deseado.



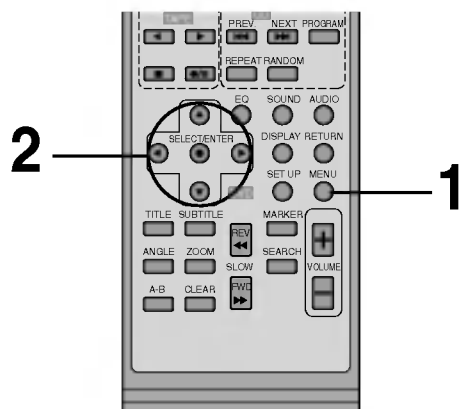
Comienza la reproducción del título deseado.

Uso de un menú DVD



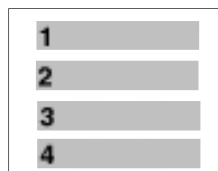
Algunos DVD tienen estructuras de menú únicas denominadas menús DVD. Por ejemplo, los DVD programados con contenidos complejos incluyen menús de guía, y los grabados con diferentes idiomas proporcionan menús para audio e idioma de subtítulos.

Aunque los contenidos de los menús DVD y su funcionamiento difieren de unos discos a otros, se explica a continuación el funcionamiento básico cuando se usa esta función.



1 Pulse MENU durante la reproducción.

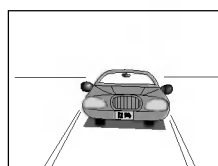
Se muestra el menú DVD disponible.



Pulse MENU de nuevo para volver a la reproducción de la escena durante la cual se ha pulsado MENU por primera vez.

- Es posible que la función de reanudación no pueda utilizarse con ciertos discos.

2 Pulse ▲/▼/◀/▶ y pulse SELECT/ENTER o pulse los botones numéricos para seleccionar el apartado deseado.



Se ejecuta el apartado deseado.

Memorizando las configuraciones para DVDs vistos (Memoria de último estado)



Esta unidad almacena, en su memoria, los ajustes para los DVD que ha visto. Estos ajustes permanecerán en su memoria una vez se haya quitado el disco del reproductor o incluso si se apaga el reproductor. Si pone un disco que tiene sus ajustes memorizados, en la pantalla del televisor aparecerá el mensaje “Recupera disco Memorizado?”. Cuando inicie la reproducción del disco, se volverá automáticamente a los ajustes memorizados.

Se pueden memorizar los detalles de estos seis ajustes.

Última posición de Stop (Página 23)

Aspecto TV (Página 41)

Idioma subtítulos disco (Página 29)

Idioma Disco Audio (Página 29)

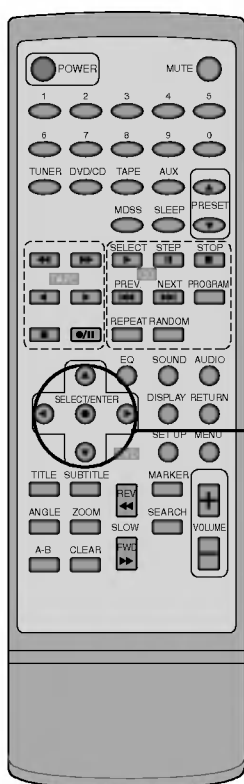
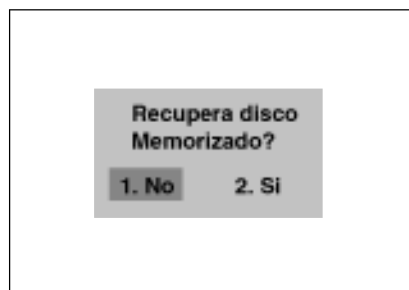
Idioma Menú Disco (Página 38)

Ángulo (Página 30)

1 Cargar el DVD que está memorizado.

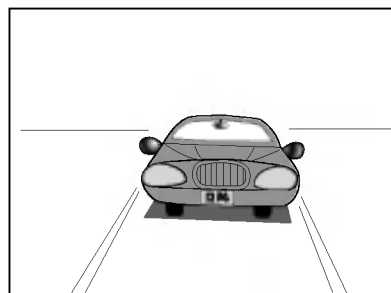
Aparecerá en la televisión como se muestra a continuación

- Si la pantalla se mantiene durante más de 10 segundos, la reproducción se iniciará desde el inicio del título automáticamente.



2 Pulsar ◀▶ para seleccionar “Si” y pulsar SELECT/ENTER.

Se vuelve automáticamente a los ajustes memorizados.



Notas

- Los ajustes se memorizan en la memoria para su uso en cualquier momento.
- Se pueden guardar los ajustes para 1 DVD en memoria. Si memoriza los ajustes para más de 1 DVD se borrarán los anteriores quedando en memoria los más recientes. Posteriormente, si intenta recuperar los ajustes memorizados, obtendrá los últimos guardados en la memoria.
- El cambio al modo audio, etc... es automático para algunos discos.
- Esta unidad no almacena los ajustes en la memoria, si se quita el disco del reproductor o se apaga el mismo cuando el menú DVD o título están en la pantalla de televisión.

Cambio de idioma de subtítulo



Se puede cambiar el idioma de los subtítulos a otro diferente en la configuración inicial. (Ver en página 38 más información).

Este proceso funciona sólo cuando se graban idiomas múltiples de subtítulos.

1, 2



Notas

- En algunos casos, no se cambia el idioma del subtítulo al idioma seleccionado inmediatamente.
- Cuando se reproduce un disco con un título cerrado, el subtítulo y el título cerrado pueden superponerse en la pantalla del televisor. En este caso, cancele los subtítulos.
- Cuando no se selecciona el idioma deseado, incluso tras pulsar el botón varias veces, significa que el idioma no está disponible en el disco.
- Cuando se enciende el aparato o se extrae el disco, aparece el subtítulo en el idioma seleccionado en los valores iniciales. Si no se ha grabado este idioma en el disco, aparece el idioma prioritario del disco.

1 Pulse SUBTITLE durante la reproducción.

Cuando no se graban subtítulos, se mostrará "OFF" en vez del número de idioma.



2 Pulse repetidamente SUBTITLE hasta que se seleccione el idioma deseado.

Se visualiza el número del idioma del subtítulo.



Para eliminar los subtítulos de la pantalla.

Pulse SUBTITLE repetidamente para seleccionar OFF en el paso 2.

Cambio del idioma de pista sonora de audio



Se puede cambiar el idioma de las pistas sonoras de audio a un idioma diferente en los pasos iniciales de configuración en el caso de discos DVD. (Ver en página 38 más información). Esta operación funciona sólo con discos en los que se han grabado pistas sonoras en diferentes idiomas.

Y es posible cambiar el canal de audio en el caso de discos compactos de audio.



1, 2

Notas

- Cuando no se selecciona el idioma deseado, incluso tras pulsar el botón varias veces, significa que el idioma no está disponible en el disco.
- Cuando se enciende el aparato o se extrae el disco, aparece el idioma seleccionado en los valores iniciales. Si no se ha grabado este idioma en el disco, aparece el idioma disponible del disco.
- Algunos discos pueden no responder a la función Audio.

• DVD

1 Pulse AUDIO durante la reproducción.

Se reproduce el número del idioma de la pista sonora de audio que se está reproduciendo.



2 Pulse AUDIO repetidamente hasta que se seleccione el idioma deseado.



• CD

1 Pulse AUDIO durante la reproducción.



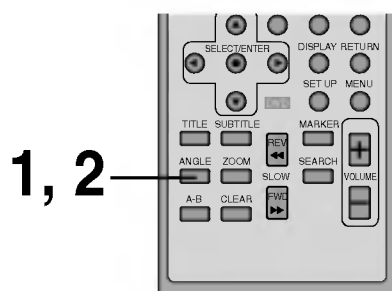
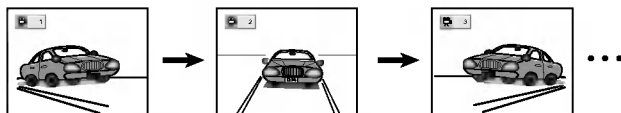
2 Pulse AUDIO repetidamente hasta que se seleccione el sonido deseado.



Vista desde otro ángulo



Algunos DVD pueden contener escenas que se han filmado de forma simultánea desde diferentes ángulos. Para estos discos, se puede ver la misma escena desde cada uno de los ángulos siguientes usando el botón **ANGLE**. (Los ángulos grabados difieren dependiendo del disco usado).



1 Pulse ANGLE durante la reproducción.

Número del ángulo que se está visualizando.



2 Pulse ANGLE repetidamente hasta que se seleccione el ángulo deseado.



Para su referencia

- El indicador ANGLE parpadeará en la ventana DVD en las escenas grabadas con diferentes ángulos para indicar que es posible el cambio de ángulo.
- El número de ángulo se puede programar de antemano; el ángulo se cambiará al número seleccionado cuando parpadee el indicador ANGLE.

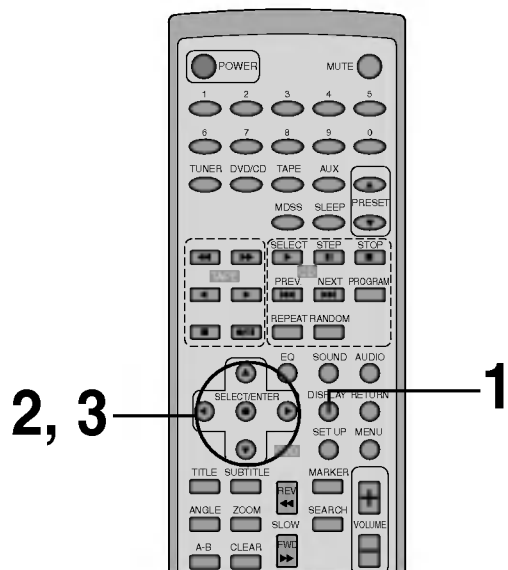
Nota

- Esta función sólo funciona para discos que tengan escenas grabadas con diferentes ángulos.

Producción de un efecto 3D SURROUND



Esta unidad puede producir efecto 3D SURROUND usando la tecnología 3D Surround Sound que simula reproducción audio multicanal a partir de dos altavoces estéreo convencionales en vez de los cinco o más altavoces que son normalmente necesarios para escuchar audio multicanal en una sala doméstica. Esta característica funciona con discos DVD codificados con Dolby Surround y Dolby Digital.



1 Pulse DISPLAY durante la reproducción.

2 Pulse ▲/▼ para seleccionar NORM.



3 Pulse ◀/▶ repetidamente hasta que se seleccione el sonido deseado.

Cada vez que se pulsa este botón, cambia la pantalla del televisor:



Notas

- Este efecto 3D Surround puede no estar disponible en algunos discos DVD, del tipo de aquellos grabados con una banda sonora de audio mono.
- Apague el sonido surround del televisor y otros efectos surround cuando utilice el efecto surround 3D.
- Para un mejor efecto 3D surround usando sólo dos altavoces, se recomienda colocar los dos altavoces con una separación aproximada entre 2 m y 2,5 m, y la posición de escucha debe estar a una distancia entre 2 m y 2,5 m de los altavoces.
- Dolby Pro Logic visualizará únicamente mientras está reproduciendo un disco con formato de audio de 2 canales.
- Dolby 3 Stereo visualizará cuando seleccione el altavoz trasero al modo None en el menú de Restauración de Altavoz 5.1.

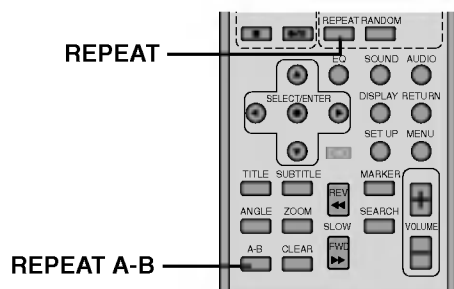
Repetir reproducción



Repetición de la visualización (escucha)

Pulse REPEAT durante la reproducción.

Cada vez que se pulsa este botón, la pantalla del televisor cambia según se muestra a continuación y el disco repetirá un capítulo o título (DVD) o una pista (CD/Video CD).

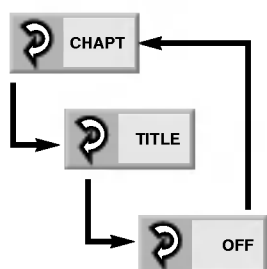


• DVD

Repetir el capítulo que se está visualizando

Repetir el título que se está visualizando

Cancelar el modo de repetición (reproducción normal)

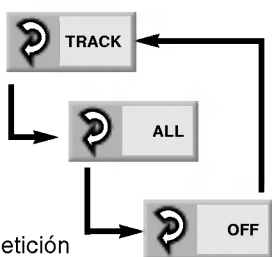


• CD/Video CD

Repetir la pista que se está reproduciendo

Repetir los contenidos del disco completo

Cancelar modo de repetición (reproducción normal)



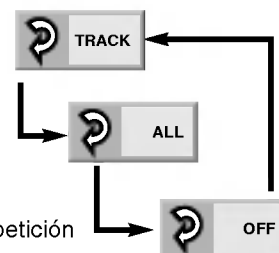
Para disfrutar de la reproducción de repetición de programa (CD/Video CD)

Si pulsa REPEAT durante la reproducción del programa, la reproducción repetida funciona del modo siguiente.

Repetición actuales programadas de las pistas.

Repetición de todos los programas.

Cancelar el modo de repetición (reproducir programa)



Para volver a la reproducción normal

Pulse REPEAT varias veces hasta que se visualice "OFF".

Repetición de secciones entre dos puntos específicos (repetir A-B)

1 Pulse A-B durante la reproducción en el punto en el que se inicia la reproducción repetida (A).



- Puede seleccionar "OFF" en este paso pulsando CLEAR.

2 Pulse A-B durante la reproducción en el punto en el que se concluye la reproducción repetida (B).



- Se inicia la reproducción repetida de la selección entre A y B.

Para volver a la reproducción normal

Pulse A-B una vez aparezca "OFF".



Notas

- La repetición de reproducción funciona sólo con discos para los cuales aparece el tiempo transcurrido en la ventana de la pantalla DVD durante la reproducción.
- El modo de repetición puede no funcionar correctamente con algunos DVD y algunos Video CD.
- La repetición de reproducción A-B funciona sólo dentro de un título de un DVD o una pista de un CD/Video CD.
- Pueden no aparecer algunos subtítulos grabados alrededor del punto A o B (DVD).

Almacenamiento de marcadores en la memoria para su visualización (o escucha) de nuevo



El almacenamiento de un marcador en la memoria del DVD es similar al marcado de su página en un libro. Le permite volver con rapidez a cualquier punto del disco.

Almacenamiento de un marcador en la memoria

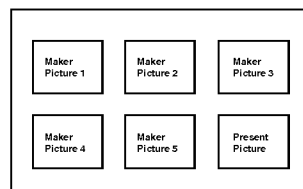
- 1 Pulse **MARKER** durante la reproducción en el punto de arranque que se va a visualizar (escuchar) de nuevo.



Indica que se almacena 1/5" en la memoria. Es posible almacenar hasta 5 marcadores.

Recuperación/borrado de un marcador

- 2 Pulse **SEARCH** durante la reproducción.

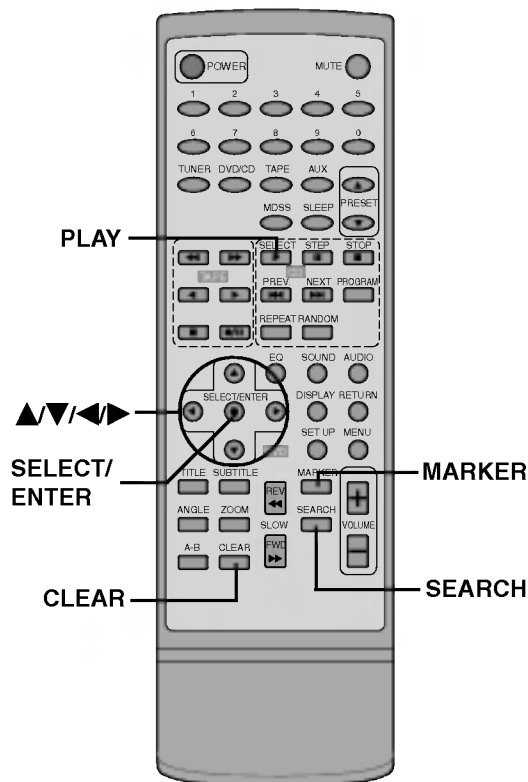


- 3 Pulse **▲/▼/◀/▶** para seleccionar el marcador que se desea recuperar/borrar.

- 4 Pulse **PLAY** o **SELECT/ENTER** para recuperar un marcador, o pulse **CLEAR** para borrar un marcador.

Se vuelve a la reproducción desde el punto correspondiente al marcador seleccionado, o se borra el marcador seleccionado.

- No se borra la "Imagen Actual".



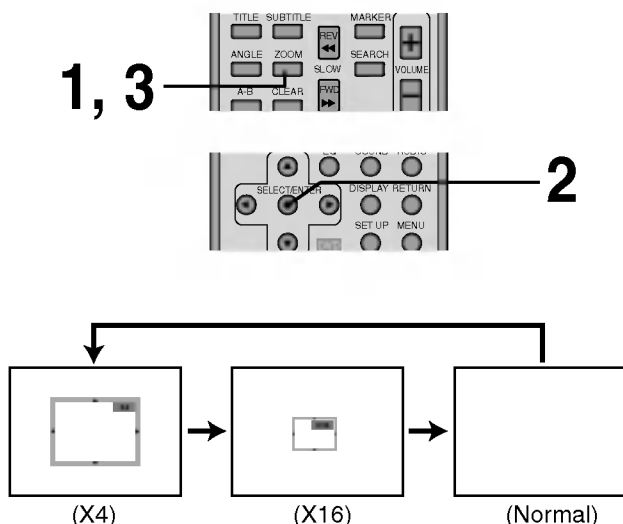
Notas

- Estas operaciones funcionan mejor sólo con discos para los cuales aparece el tiempo de reproducción transcurrido en la ventana de la pantalla del DVD durante la reproducción o la parada.
- Pueden no aparecer algunos subtítulos grabados alrededor del marcador (DVD).
- Todos los marcadores se borran cuando se apaga la unidad o se extrae el disco y cuando el Modo Aspecto TV se cambia en el menú SETUP.
- El marcador no se almacena cuando se visualiza el DVD o el menú de título en la pantalla del televisor.

Función de Zoom



La función de zoom le permite aumentar la imagen en la pantalla a 4 (x4) o 16 (x16) veces con respecto al tamaño normal.



1 Pulse ZOOM durante la reproducción normal o la reproducción de imagen fija.

- Se visualizará el cuadro en el centro de la imagen. Si no se pulsa ningún botón durante más de diez segundos, desaparecerá el cuadro.
- Cada vez que se pulsa el botón **ZOOM**, cambia la pantalla del televisor en la secuencia de la izquierda.
- El nivel de ampliación se mostrará en la esquina superior derecha del área de zoom.

Si pulsa **▲/▼/◀/▶** los botones, cambian los puntos de zoom.

2 Pulse SELECT/ENTER.

Se muestra el cuadro seleccionado en tamaño completo en la pantalla del televisor.

3 Para volver a la reproducción normal

Pulse de nuevo **ZOOM** para cancelar la función de zoom y volver a la reproducción normal o de imagen fija.

Notas

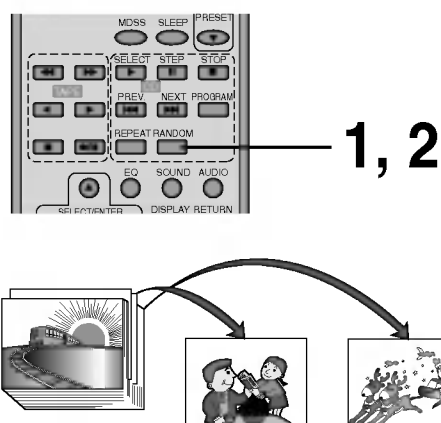
- Algunos discos pueden no responder a la función de Zoom.
- El Zoom no funciona en subtítulos o menús incluidos en discos de vídeo DVD.

Reproducción al azar



Nota: esta característica sólo funciona con DVD de karaoke, Video CD y con discos compactos de audio. No funciona con películas en DVD.

Se pueden reproducir títulos o pistas en orden aleatorio. (Reproducción al azar)
El reproductor DVD selecciona automáticamente los títulos de un disco de karaoke de DVD y los reproduce al azar.



Reproducción al azar (DVD de karaoke, Video CD o CD)

1 Pulse RANDOM durante la parada.

El DVD comienza la reproducción al azar.

- Si pulsa **RANDOM** durante la reproducción normal, el reproductor de DVD seleccionará al azar otro título y comenzará inmediatamente la reproducción al azar.

2 Para volver a la reproducción normal, pulse RANDOM.

Desaparece el indicador **RANDOM** de la ventana de la pantalla del DVD.

Reproducción al azar (CD)

El reproductor reproduce las pistas del disco en orden aleatorio.

1 Pulse RANDOM durante la parada.

Aparece la pantalla de reproducción al azar en la pantalla del televisor.

- Si pulsa **RANDOM** durante la reproducción normal, el reproductor de DVD selecciona inmediatamente otra pista y comienza su reproducción al azar.

2 Para volver a la reproducción normal, pulse RANDOM durante la reproducción al azar.

Desaparece de la ventana de la pantalla del DVD el indicador **RANDOM**.

Notas

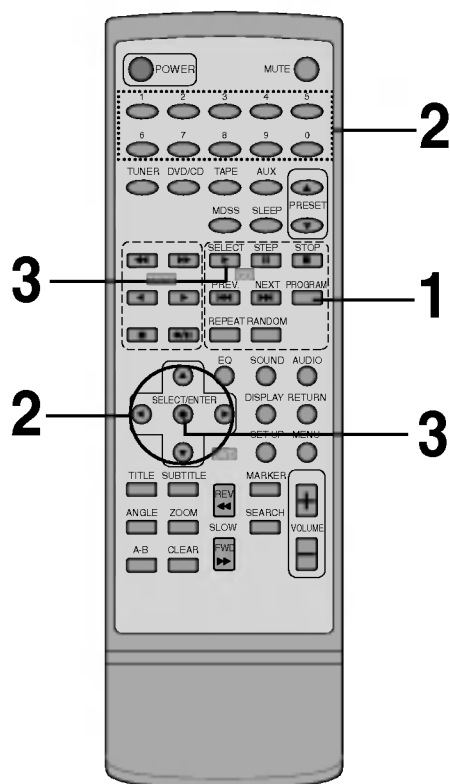
- Puede no ser posible la reproducción al azar en ciertos discos.
- Si pulsa el botón **NEXT** **▶▶** durante la reproducción al azar, el reproductor de DVD pasa a otra pista al azar y comienza su reproducción.

Reproducción de programas



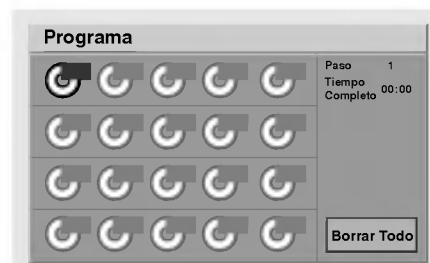
El reproductor reproduce las pistas del disco en un orden que usted haya especificado.

Nota: la función de reproducción de programa es posible con discos compactos de audio. No funciona con discos DVD de películas y Video CD (Version 2.0).



1 Pulse **PROGRAM** durante la reproducción o en el modo de parada.

Aparece la pantalla de reproducción de programa en la pantalla del televisor.



- Para salir de la pantalla, pulse **PLAY** o **PROGRAM**.

2 Pulse **▲/▼/◀/▶** y pulse los botones numéricos para seleccionar el número de pista deseado.



- Repita el paso 2 para seleccionar otra pista.
- Se pueden programar hasta 20 pistas.

3 Pulse **PLAY** y **SELECT/ENTER** para salir de la pantalla.

La pista seleccionada se almacena en la memoria y se comienza la reproducción en la secuencia programada.

- Si pulsa **PROGRAM** para salir de la pantalla, no se memorizan las pistas programadas.

Tras reproducir todas las pistas programadas
Se detiene la reproducción.

Borrado del programa

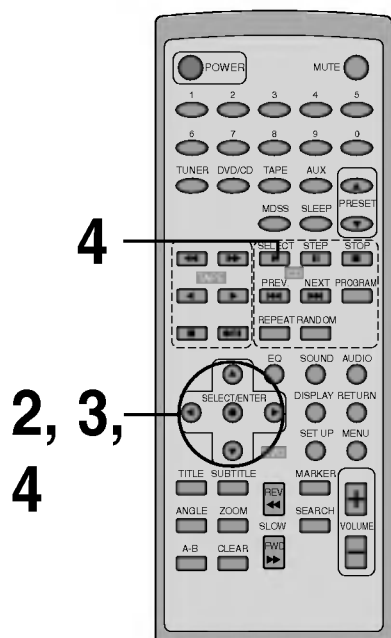
● Para borrar el programa pista por pista

Pulse **▲/▼/◀/▶** para seleccionar el número no deseado y pulse **CLEAR**.

● Para borrar todos los programas

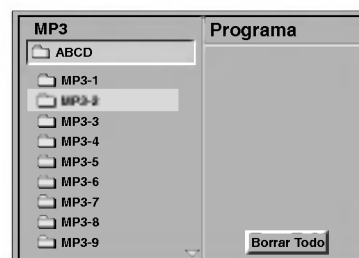
Pulse **▲/▼/◀/▶** para seleccionar "Borrar Todo" y pulse **SELECT/ENTER**. Pulse **PLAY** o **SELECT/ENTER** para salir de la pantalla. Si pulsa **PROGRAM** para salir de la pantalla, no se borran los programas. (Los programas también se borran cuando se apaga la unidad o se extrae el disco).

Reproducción de discos MP3

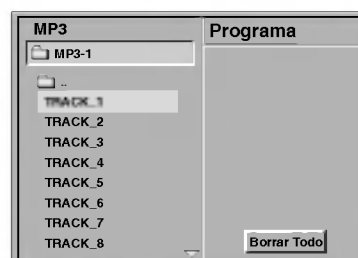


Para reproducir un archivo MP3

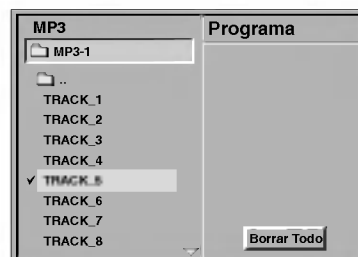
- 1 Cargar un disco MP3.**
Se mostrará el menú MP3.



- 2 Pulsar los botones ▲/▼ para seleccionar el directorio donde están los archivos MP3 que quiere reproducir y pulse SELECT/ENTER.**



- 3 Pulse el botón ▲/▼ para seleccionar el archivo MP3 deseado o el directorio seleccionado en su disco.**



Si quiere volver al menú previo, pulse el botón RETURN.

- 4 Pulse SELECT/ENTER o PLAY para iniciar la reproducción de un archivo.**

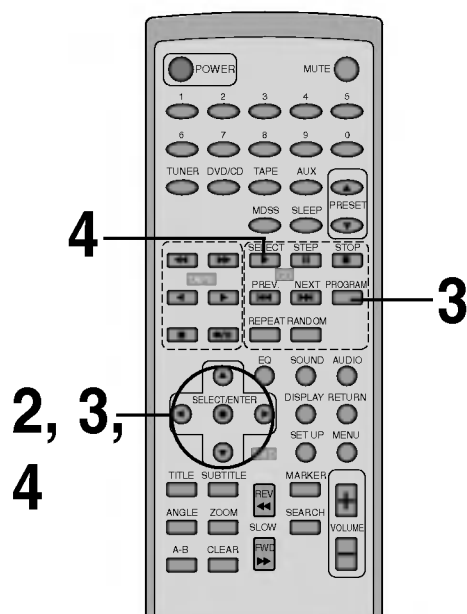
Como referencia

- Pulsar **NEXT** o **PREV** para reproducir el archivo siguiente o anterior durante la reproducción.
- Pulsar **TITLE** para ir a la primera página del directorio actual durante la reproducción y apretar **TITLE** otra vez para ir a la siguiente página en 5 segundos.
- Pulse **MENU** para ir al Directorio Principal durante la reproducción.

Notas

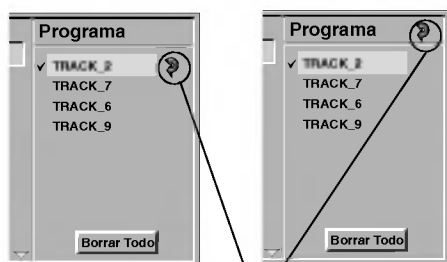
- El directorio y el nombre del archivo se muestran sólo en inglés.
- Si hay un código que no se puede mostrar, se mostrará el símbolo (.) en vez de inglés.
- Si un directorio no tiene archivos MP3, se mostrará " " con el nombre del directorio.
- Este equipo puede reproducir hasta 256 archivos por disco. No se puede reproducir un disco con más de 256 archivos grabados.
- La profundidad máxima de un archivo en memoria es 50.
- El formato de disco es compatible sólo con ISO9660.
- Si graba archivos MP3 utilizando software que no pueda hacer SISTEMA D ARCHIVOS, por ejemplo, "Direct -CD" etc, es imposible reproducir archivos MP3. Por ello, recomendamos "Easy-CD Creator", que crea un sistema de archivos ISO9660.
- En discos de sesión única, necesita archivos MP3 en la primera pista. En caso contrario, no se reproducen los archivos MP3. Si desea reproducción de MP3, formatee toda el área del disco, o utilice uno nuevo.
- Si existe ya un archivo de datos que no es MP3 en el CD-R, no utilice ese disco, sino uno nuevo. Pero si se trata de un disco CD-RW, no tiene importancia.
- Si selecciona otro archivo apretando ▲/▼ durante la reproducción, el archivo se reproducirá en 5 segundos automáticamente.
- Si selecciona un directorio apretando ▲/▼ durante la reproducción, la reproducción se parará en 5 segundos.

Reproducción de discos MP3



Para reproducir un archivo MP3 continuamente

- Si pulsa el botón **REPEAT** una vez durante la reproducción, el archivo MP3 actual se reproducirá continuamente.
- Si pulsa el botón **REPEAT** dos veces durante la reproducción, todos los archivos MP3 en el programas se reproducirán continuamente.
- Si pulsa el botón **REPEAT** tres veces, la repetición se cancelará.



Símbolo REPEAT

Borrar el programa

● Para borrar el programa uno a uno

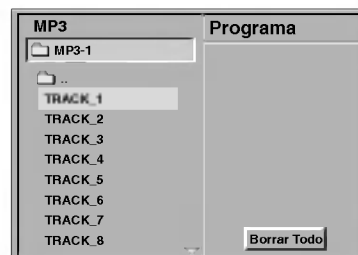
Pulse **▲/▼/◀▶** para seleccionar los archivos MP3 que no desea conservar en la lista de programas y después pulse **CLEAR**.

● Para borrar todos los programas

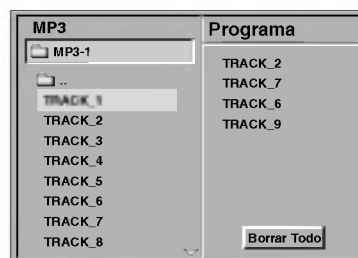
Pulse **▲/▼/◀▶** para seleccionar "Borrar Todo" y pulse **SELECT/ENTER**.

Para programar la reproducción de un archivo MP3

- 1 Seguir los pasos 1 a 2 de la página anterior.
- 2 Seleccionar un archivo MP3 para programar con **▲/▼**.



- 3 Pulse el botón **PROGRAM** para añadir el archivo MP3 a la lista del programa.



- Repita los pasos 2-3 para seleccionar otra pista.
- Puede programar hasta 60 archivos.

- 4 Pulse el botón **▶** y seleccione los archivos MP3 deseados y pulse el botón **SELECT/ENTER** o **PLAY** para reproducirlos.



Si quiere ir al menú principal, pulse el botón **◀**.

Después de la reproducción de todos las pistas programadas

La reproducción se ha parado.

Procedimientos comunes de las configuraciones iniciales



Una vez completadas las configuraciones iniciales, siempre se puede usar el reproductor bajo las mismas condiciones (especialmente con discos DVD). Los valores se guardan en la memoria hasta que se cambian, incluso si se apaga la unidad.

Procedimientos comunes de configuración inicial.

1 Pulse **SETUP** en el modo de parada o de reproducción.

Se muestra el menú SETUP.


2 Pulse **▲/▼** para seleccionar el elemento deseado.

La pantalla mostrará el valor actual para el elemento seleccionado, los valores alternativos.

- Disco De Audio (ver página 38)
- Disco De Subtitulo (ver página 38)
- Menu Disco (ver página 38)
- Indice (ver página 39)
- Contraseña (ver página 40)
- Aspecto TV (ver página 41)
- Menu De Idioma (ver página 42)
- Salida De Audio Digital (ver página 43)
- 5.1 Altavoces Setup (ver página 44)
- Others (DRC/PBC/Pseudo PAL/Vocal) (ver página 45)

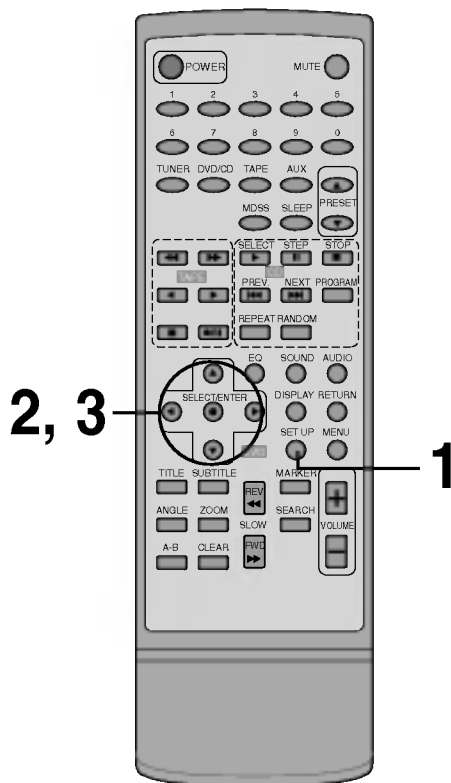
3 Pulse **►** y entonces **▲/▼** para seleccionar el valor deseado y pulse **SELECT/ENTER**.

- Algunos elementos requieren pasos adicionales. (Ver página respectiva).

Cuando se selecciona la configuración alternativa, la pantalla vuelve a los valores iniciales.

Para salir del menú SETUP

Pulse **SETUP**, **RETURN** o **PLAY**.

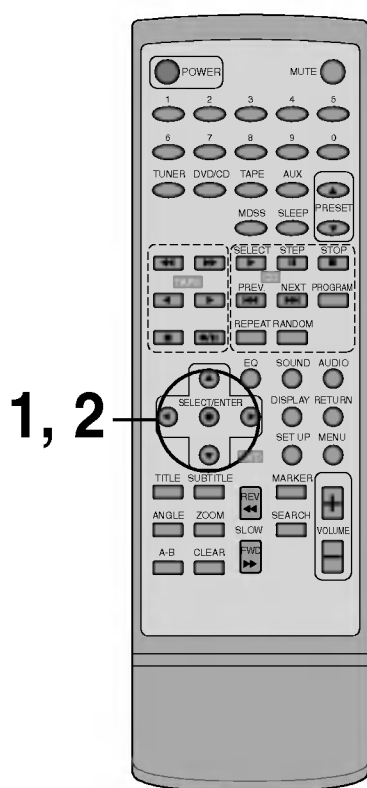


Selección de los idiomas de los discos



Se selecciona el idioma de la pista sonora de audio, el idioma de los subtítulos y el idioma utilizado en los menús de títulos o los menús de DVD que siempre se usarán para cada disco que se vaya a reproducir.

Cuando se reproduce un disco DVD de vídeo, de DVD automáticamente visualiza el idioma de subtítulo preseleccionado si se incluye en el disco.



- 1 En la pantalla de configuración, pulse ▲/▼ para seleccionar “Disco De Audio” y pulse ►.



- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado y entonces pulse SELECT/ENTER.



Original :se seleccionará el idioma original de cada disco.

Ingles : se seleccionará inglés.

Otros : se puede seleccionar otro idioma. Se puede introducir un código de idioma de 4-dígitos. (Consulte los códigos de idioma en la página 46. Pulse **CLEAR** si se ha introducido un código de idioma incorrecto.)

Se seleccionan el subtítulo del disco y menú de disco con el mismo método.

Nota

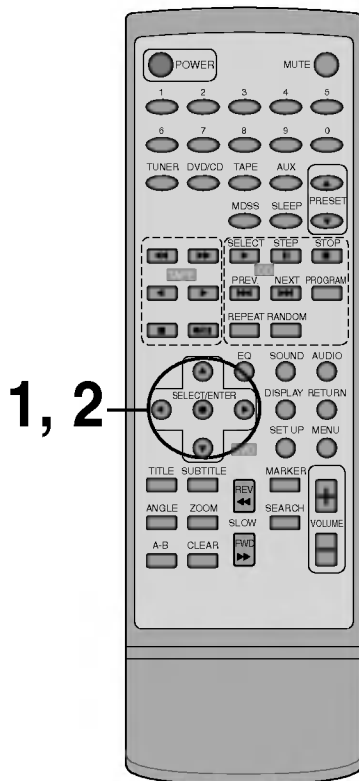
- Si no está disponible el idioma seleccionado en el disco, se seleccionará el idioma original designado por cada disco.

Selección del nivel clasificación y password



Por este medio se prohíbe la reproducción de los DVD específicos que no son adecuados para niños.

- Algunos discos DVD contienen un nivel de restricción que permite a los padres eliminar escenas o evitar que los niños reproduzcan discos. Los de DVD están equipados con un password diseñado para evitar que los niños cambien el nivel.



Selección de un nivel de clasificación (sólo DVD)

- 1 En la pantalla SETUP, pulse ▲/▼ para seleccionar "Índice" y pulse ►.



- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el nivel deseado y pulse SELECT/ENTER.

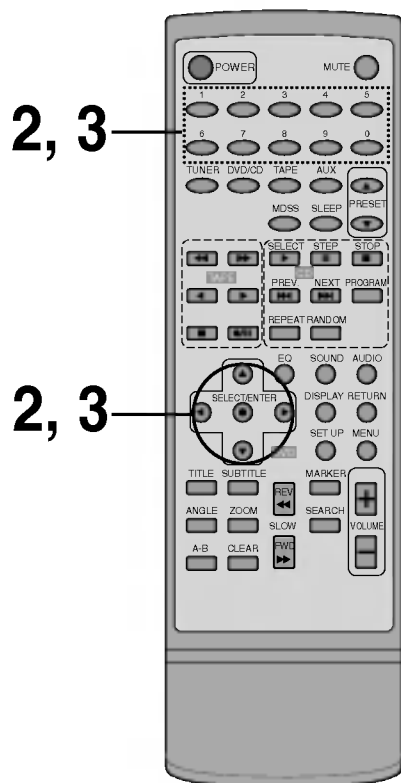


No se pueden reproducir discos de vídeo DVD de un nivel superior al seleccionado a menos que se cancele la función de bloqueo.

Por ejemplo, cuando se selecciona el nivel 7, no se pueden reproducir los discos clasificados con un nivel superior.

Si se cambia el nivel y se introduce un password, quedará bloqueada la reproducción de todos los discos clasificados con un nivel superior, a menos que se introduzca de nuevo el password correcto. Por ejemplo, si se cambia el nivel a "5", el reproductor de DVD no reproducirá discos con niveles de clasificación "6", "7" u "8" a menos que se introduzca el password correcto en el mando a distancia.

Selección del nivel de clasificación y password



Introducción del password (sólo DVD)

Si se cambia el nivel de clasificación a "7" o inferior, debe introducirse un password de 4 dígitos para permitir la reproducción de discos con un nivel de clasificación superior.

- 1 En la pantalla SETUP, pulse ▼ para seleccionar "Contraseña" y pulse ►.



- 2 Introduzca un password de 4 dígitos y pulse SELECT/ENTER.

Ejemplo : 1234

No olvide el password introducido.

- 3 Introduzca de nuevo el password de 4 dígitos y pulse SELECT/ENTER para verificar.

Se ha finalizado la configuración.

- La clasificación queda bloqueada. Cualquier disco cuyo nivel de clasificación sea superior a la seleccionada se bloqueará y no podrá reproducirse a menos que se introduzca el password.

Para cambiar/borrar el password memorizado

- 1 En la pantalla SETUP, pulse ▼ para seleccionar "Contraseña" y pulse ►.

- 2 Introduzca el password y pulse SELECT/ENTER.



- 3 Para cambiar o borrar su password, pulse ▲/▼ para seleccionar "Cambiar" o "Limpiar" y pulse SELECT/ENTER.

Para cambiar el nivel de clasificación/password, siga los pasos de la página 39-40 de nuevo.

Para borrar su password de 4 dígitos.

Si ha olvidado su password, siga el procedimiento siguiente para borrarlo:

En la pantalla SETUP

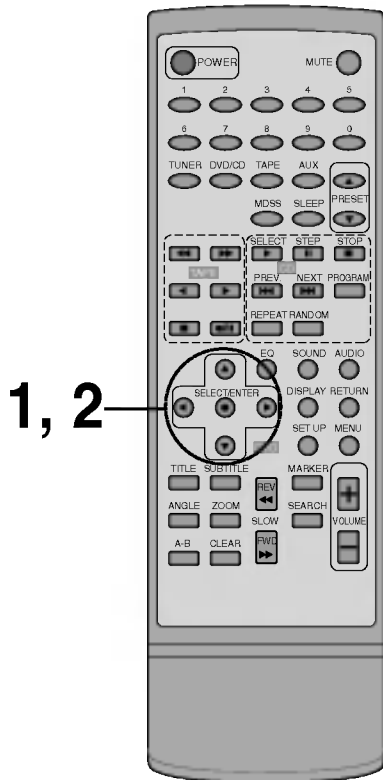
- 1 Pulse ▼ para seleccionar el apartado "Contraseña".
- 2 Introduzca el número de 6 dígitos "210499" y entonces pulse SELECT/ENTER.
Se borra el password de 4 dígitos.
- 3 Introduzca un nuevo password.
Consulte la sección "Configuración del password" de la derecha.

Selección de TV aspect



Seleccione el tipo de pantalla apropiada de acuerdo con su televisor; pantalla de tamaño convencional (4:3) o pantalla ancha (16:9).

1 En la pantalla **SETUP**, pulse **▲/▼** para seleccionar “Aspecto TV” y pulse **►**.



2 Pulse **▲/▼** para seleccionar el aspecto deseado y pulse **SELECT/ENTER**.



4:3 Letterbox: el material de vídeo no formateado en el estilo Pan & Scan se reproduce en el estilo ventanilla (aparecen bandas negras en la parte superior e inferior de la pantalla).

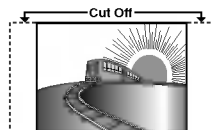
4:3 Panscan : seleccione cuando se conecta un televisor estándar. El material de vídeo formateado en el estilo Pan & Scan se reproduce en ese estilo (se cortan los bordes derecho e izquierdo).

16:9 Wide : se selecciona cuando se conecta un televisor de pantalla ancha. Se reproduce en tamaño “Completo” (Es también necesaria la configuración de televisor de pantalla ancha en modo “FULL” (completo) .)

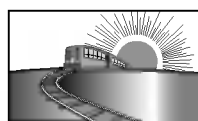
* Cada pantalla muestra un ejemplo cuando se reproduce el material de vídeo para una pantalla ancha. (Esta configuración no afecta al material de vídeo para tamaño convencional).



4:3 Letterbox



4:3 Panscan



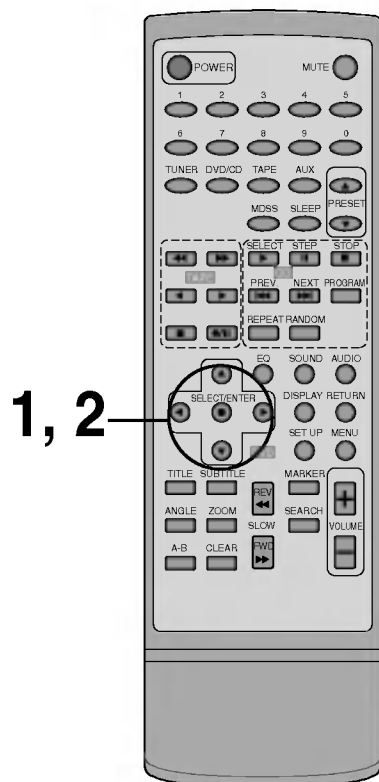
16:9 Wide

Selección del idioma del menú



Selecciona el idioma para los menús del DVD que se visualizan en el televisor.

- 1 En la pantalla SETUP, pulse ▲/▼ para seleccionar “Menu De Idioma” y pulse ►.



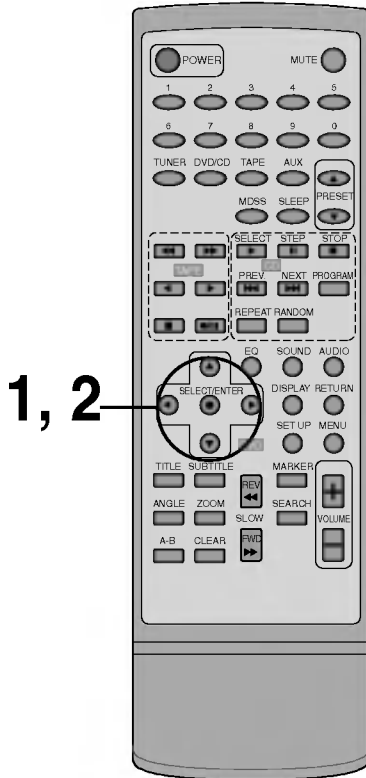
- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar el idioma deseado y pulse SELECT/ENTER.



Selección de salida de audio digital



Cada disco DVD tiene una variedad de opciones de salida de audio. Configure la Salida digital de audio del reproductor de acuerdo con el tipo del sistema de audio que utilice.



- 1 En la pantalla **SETUP**, pulse **▲/▼** para seleccionar la “Salida De Audio Digital” y pulse **►**.



- 2 Pulse **▲/▼** para seleccionar la salida deseada y pulse **SELECT/ENTER**.



DOLBY DIGITAL/PCM: Seleccione “DOLBY DIGITAL/PCM” si se dispone de una salida digital activa al codificador Dolby Digital, (o un amplificador u otro equipo con decodificador Dolby Digital).

Stream/PCM: seleccione “Stream/PCM” si se dispone de una salida digital activa a un amplificador u otros equipos con el decodificador Dolby Digital y decodificador MPEG.

PCM: Seleccione “PCM” si se dispone de una salida digital activa a un amplificador u otro equipo sólo con PCM lineal (o grabador MD o DAT).

Disco de reproducción	SALIDA		
	Stream/PCM	Dolby Digital/PCM	Sólo PCM
96KHz lineal PCM DVD	PCM	PCM	PCM
DVD Dolby Digital	Flujo de bits Dolby Digital	Flujo de bits Dolby Digital	PCM
MPEG DVD	Flujo de bits MPEG	PCM	PCM
CD de Audio	PCM	PCM	PCM

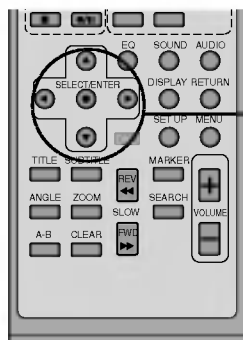
Notas

- Cuando no esté usando la salida de audio digital, no seleccione ninguna de las opciones.
- Si se suministra una señal de salida de audio digital activa a un receptor u otro equipo sin capacidad de decodificación digital correspondiente, se puede producir un ruido muy intenso que podría dañar de forma permanente los altavoces.

Selección del altavoz

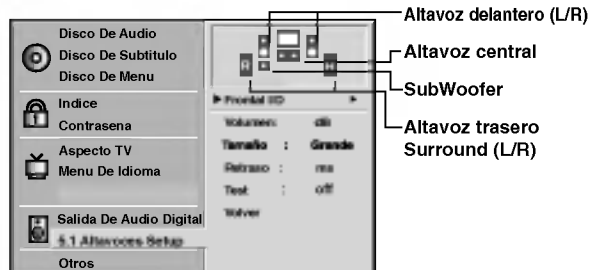


Seleccionar el altavoz para ajustar el modo de salida de audio del altavoz.



1, 2

1 En la pantalla AJUSTES, pulse ▲/▼ para seleccionar “5.1 Altavoces Setup” y pulse ►.



2 Pulse ◀/▶ para seleccionar el altavoz deseado y pulse ▲/▼/◀/▶ para ajustar las opciones.



Nota

- No colocar los altavoces centrales o traseros apartados de la posición de escucha de los altavoces delanteros.
- El tono de prueba no sale del subwoofer.

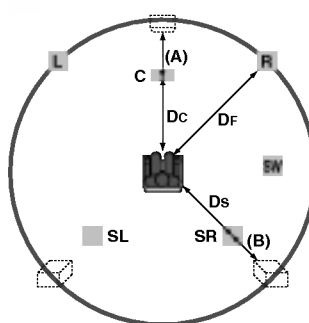
Volumen: Pulse ◀/▶ para ajustar el nivel de salida del altavoz seleccionado (-12dB ~ 0dB)

Tamaño: Pulse ◀/▶ para ajustar el modo. (Grande, Pequeño, Ninguno)

- Si tiene el sistema conectado a un altavoz con una frecuencia de 100Hz o menos, seleccione “Grande”
- Si tiene el sistema conectado a un altavoz con una frecuencia baja de 100Hz o menos, seleccione “Pequeño” Pero si no está conectado al sub woofer, seleccione siempre “Grande” en el Altavoz Delantero (L/R).
- Cuando no está conectado con el altavoz, seleccione “Ninguno”.
- El tamaño del altavoz delantero L/R se puede seleccionar entre “Grande” o “Pequeño”.
- Si el tamaño del altavoz delantero L/R se ha elegido “Pequeño”, el tamaño de los altavoces traseros y centrales deben ser “Pequeños” o “Ninguno”, y el tamaño del altavoz Sub woofer debe ser sólo “Grande”.

Retraso: Pulse ◀/▶ para adaptar el sonido a la acústica de su habitación añadiendo un efecto de temporizado al sonido del Altavoz Central y del Altavoz Surround.

- Cuando se utiliza el Surround de 5,1 Canales, puede disfrutar del mejor sonido si la distancia entre usted y cada uno de los altavoces es la misma. Puede fijar el Tiempo del Intervalo en el Altavoz Central / Surround para adaptar el sonido a la acústica de su habitación.
(Central : 0~5ms, Trasero : 0~15ms)



- **Ajuste del altavoz central**
Si la distancia de Dc es igual o mayor a Df en la figura de la izquierda, Fija el modo 0ms. Si no, cambie el ajuste de acuerdo con la siguiente tabla.

$$(A) = Df - Dc$$

Distancia de(A)(cm)	Ajuste(ms)
34	1
68	2
102	3
136	4
170	5

- **Ajuste del Altavoz Trasero Surround**
Si la distancia de Df es igual a la distancia de Ds arriba, fije el modo 0ms. Si no, cambie el ajuste de acuerdo con la siguiente tabla.

$$(B) = Df - Ds$$

Distancia de (B)(cm)	Ajuste(ms)
170	5
340	10
510	15

Test : Cada vez que pulse ◀/▶ podrá seleccionar TEST ON u OFF (modo de prueba encendido a apagado). Establezca el modo TEST ON (modo de prueba encendido) para comprobar las señales de cada altavoz.
Para cancelar el modo de prueba seleccione OFF pulsando ◀/▶. Ajuste el volumen (VOLUME) para que corresponda con el volumen de las señales de prueba memorizadas en el sistema.

- Frontal (L) → Central → Frontal (R) → Trasero (R) → Trasero (L)

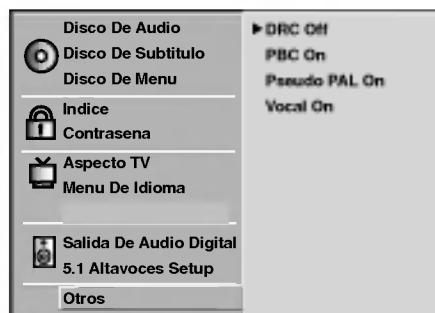
Volver: Pulse SELECT/ENTER para ir a la pantalla de menú previa.

Otros (DRC/PBC/Pseudo PAL/Vocal)

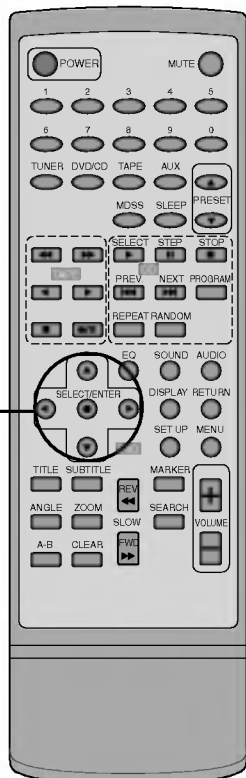


Se pueden cambiar los ajustes DRC, PBC, Pseudo PAL y Vocal.

- 1 En la pantalla SETUP, pulse ▲/▼ para seleccionar "Others" (otros) y pulse ►.



1, 2



- 2 Pulse ▲/▼ para seleccionar los ajustes deseados y pulse SELECT/ENTER.

■ DRC (Compresión de Gama Dinámica) On/Off

On: Seleccione esta opción para activar la Compresión de Gama Dinámica de modo que el diálogo permanezca claro incluso con volúmenes bajos.

Off: Seleccione esta opción para apagar la Compresión de Gama Dinámica y que la pista de sonido se represente exactamente de acuerdo con el original.

■ PBC On/Off

Fije el control de reproducción (PBC) a On o Off.

On: Video CD's con PBC serán reproducidos de acuerdo al PBC.

Off: Video CD's con PBC serán reproducidos en la misma que los CD's de Audio.

■ Pseudo PAL On/Off

On: Se puede reproducir un disco NTSC DVD con un televisor en color de sistema PAL, dependiendo del disco.

Off: No se puede reproducir un disco NTSC DVD con un televisor en color de sistema PAL.

■ Vocal On/Off

Póngalo en On cuando se esté reproduciendo un DVD de karaoke de canal múltiple. Los canales de karaoke del disco se mezclarán en un sonido estéreo normal.

Acerca de DRC (Compresión de Gama Dinámica)

Con el formato DVD tiene la posibilidad de escuchar la banda sonora de un programa con la calidad más precisa y realista, gracias al uso de la tecnología de audio digital. Sin embargo, en determinados casos, quizás desee comprimir ligeramente la gama dinámica de la salida de audio (la diferencia entre los sonidos más altos y los más bajos) de modo que pueda ver una película con un volumen más bajo sin que los diálogos sean ininteligibles.

Notas

- La función DRC está activa sólo durante la reproducción de discos grabados con sistema Dolby Digital.
- El nivel de Compresión de Gama Dinámica puede diferir dependiendo del disco DVD.
- Durante la reproducción de karaoke, conecte el equipo de audio apropiado, por ejemplo, un amplificador al reproductor de vídeo DVD.
- Pseudo PAL se puede visualizar con el selector SYSTEM del panel trasero en el modo PAL.
- Si surge algún problema durante la reproducción de un disco NTSC, ponga el modo "Pseudo PAL" en "On".
- La imagen se puede dividir dependiendo del tipo de televisor cuando el modo "Pseudo PAL" está en "On".

Tabla de idiomas y sus abreviaturas



Introduzca el número de código apropiado para los valores de configuración inicial "Audio", "Subtítulo" y/o "Menu" (ver página 38).

Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma	Código	Idioma
6565	Afar	7079	Feroés	7678	Lingala	8375	Eslovaco
6566	Abjacioano	7082	Francés	7679	Laosiano	8376	Esloveno
6570	Frikaans	7089	Frisón	7684	Lituano	8377	Samoano
6577	Amharic	7165	Irlandés	7686	Letón	8378	Shona
6582	Árabe	7168	Gaélico escocés	7771	Malgache	8379	Somalí
6583	Assamais	7176	Gallego	7773	Maorí	8381	Albanés
6588	Aimara	7178	Guarañí	7775	Macedonio	8382	Serbio
6590	Azerbaiyano	7185	Goujrati	7776	Malayalam	8385	Sudanés
6665	Bashkir	7265	Haoussa	7778	Mongol	8386	Sueco
6669	Bielorruso	7273	Hindi	7779	Moldavo	8387	Swahili
6671	Búlgaro	7282	Croata	7782	Marath	8465	Tamil
6672	Bihari	7285	Húngaro	7783	Malayo	8469	Telugu
6678	Bengalí; Bangla	7289	Armenio	7784	Maltés	8471	Tajiko
6679	Tibetano	7365	Intelingua	7789	Birmanio	8472	Thai
6682	Bretón	7378	Indonesio	7865	Naurí	8473	Tigrinya
6765	Catalán	7383	Islandés	7869	Nepalí	8475	Turkmeno
6779	Corso	7384	Italiano	7876	Holandés	8476	Tagalo
6783	Checo	7387	Hebreo	7879	Noruego	8479	Tonga
6789	Galés	7465	Japonés	7982	Oriya	8482	Turco
6865	Danés	7473	Yiddish	8065	Punjabí	8484	Tataro
6869	Alemán	7487	Javanés	8076	Polaco	8487	Tchi
6890	Butaní	7565	Georgiano	8083	Pashto	8575	Ukcranio
6976	Griego	7575	Kazako	8084	Portugués	8582	Urdu
6978	Inglés	7576	Groenlandés	8185	Quechua	8590	Uzbeko
6979	Esperanto	7577	Camboyano	8277	Reto-romano	8673	Vietnamita
6983	Español	7578	Kannada	8279	Rumano	8679	Volapuk
6984	Estonio	7579	Coreano	8285	Ruso	8779	Wolof
6985	Vasco	7583	Kashmir	8365	Sánscrito	8872	Xhosa
7065	Persa	7585	Kurdo	8368	Sindhi	8979	Yoruba
7073	Finés	7589	Kirghiz	8372	Serbocroata	9072	Chino
7074	Fidji	7665	Latín	8373	Singalés	9085	Zulú

Requisitos de los discos/Información de copyright

Discos reproducibles

Este reproductor de DVD puede reproducir los discos siguientes

	Marca de disco	Contenidos	Tamaño de disco	Tiempo máximo de reproducción
Discos vídeo DVD		Audio + vídeo (imágenes en movimiento)	12 cm	Aprox. 4 horas (disco de una cara)
				Aprox. 8 horas (disco de dos caras)
			8 cm	Aprox. 80 minutos (disco de una cara)
				Aprox. 160 minutos (disco de dos caras)
Video CD		Audio+vídeo	12 cm	74 minutos
			8 cm	20 minutos
CD Audio		Audio	12 cm	74 minutos
			8 cm	20 minutos

También puede reproducir discos CD-R y CD-RW que contenga audio títulos o archivos MP3.

No se pueden reproducir discos diferentes a los indicados. (no se pueden reproducir discos CD-ROM, CD-Extra, CD-G, photo CD, y CD-I)

Información de gestión regional

Este de DVD ha sido diseñado y fabricado para responder a la Información de gestión regional que se graba en un disco DVD. Si el número de región descrito en el disco DVD no corresponde al número de región de este de DVD, este aparato no podrá reproducir ese disco.

El número de región de este de DVD es 4.



Notas acerca de discos no autorizados

Quizás no pueda reproducir algunos discos de vídeo de DVD en este reproductor si han sido adquiridos fuera de su área geográfica para fines comerciales.

Cuando intente reproducir un disco no autorizado, aparecerá en la pantalla "Comprobar código regional"

Notas acerca del copyright

Queda prohibido por la ley la copia, emisión, muestra, emisión por cable, reproducción en público y alquiler del material con copyright sin la debida autorización.

Los discos de vídeo DVD están protegidos contra su copia y cualquier grabación de estos discos producirá una reproducción con distorsiones. Este producto incorpora tecnología de protección de copyright protegida por determinadas reivindicaciones de patente en Estados Unidos y otros derechos sobre la propiedad intelectual propiedad de Macrovision Corporation y otros propietarios de derechos. El uso de esta tecnología de protección de copyright sólo se hará con la autorización de Macrovision Corporation, y es exclusivo para uso doméstico y otros usos limitados a menos que sea bajo autorización por escrito de Macrovision Corporation.

Antes de llamar al servicio técnico

Síntomas y corrección

Compruebe la guía siguiente para averiguar las posibles causas de un problema antes de llamar a un servicio técnico.

Symptom	Causa	Corrección
No hay alimentación.	El cable de alimentación está desenchufado.	Enchufe el cable en la toma de pared.
Está encendido pero el DVD no funciona.	No se ha introducido un disco.	Introduzca un disco. (Compruebe que el indicador de DVD, o audio CHP/TRK de la pantalla DVD está iluminado.)
No hay imagen.	El TV no está preparado para recibir la salida de señal de DVD.	Seleccione el modo de entrada de vídeo apropiado en la TV de modo que la imagen de la unidad aparezca en la pantalla de TV.
	El cable de vídeo no se ha conectado correctamente.	Conecte el cable de vídeo en los jacks.
	El televisor está desenchufado.	Encienda el televisor.
No hay sonido.	El equipo conectado con el cable de audio no está configurado para recibir la salida de señal de DVD.	Seleccione el modo de entrada correcto del receptor de audio para poder escuchar el sonido de la unidad.
	Los cables de audio no se han conectado correctamente.	Conecte el cable de audio en los jacks.
	El equipo conectado con el cable de audio está desenchufado.	Encienda el equipo conectado al cable de audio.
	La salida de audio digital está en la posición incorrecta.	Ponga la salida de audio digital en la posición correcta, encienda el reproductor de DVD de nuevo pulsando el botón de encendido.
La imagen es mala.	El disco está sucio.	Limpie el disco.
La unidad no comienza la reproducción.	No se ha introducido un disco.	Introduzca un disco. (Compruebe que el indicador de DVD, o audio CHP/TRK de la pantalla DVD está iluminado.)
	Se ha introducido un disco irreproducible.	Introduzca un disco reproducible. (Compruebe el color del disco, sistema de color y código regional).
	El disco se ha colocado invertido	Ponga el disco con el lado de reproducción hacia abajo.
	El disco no está colocado en la guía.	Ponga el disco en la bandeja correctamente colocado en la guía.
	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	Hay un menú en la pantalla del televisor	Pulse el botón SET UP para apagar el menú de la pantalla.
	Se ha seleccionado el nivel de clasificación.	Cancele la función de clasificación o cambie el nivel de clasificación.
Se oye un fuerte murmullo o ruido.	Los enchufes y jacks están sucios.	Límpielos con un trapo ligeramente humedecido en alcohol.
	El disco está sucio.	Limpie el disco.
	Los altavoces y componentes están mal conectados.	Conecte bien los altavoces y componentes.
	La unidad está colocada cerca de la TV.	Aleje su TV de los componentes de audio.

Antes de llamar al servicio técnico

Síntomas y corrección

Symptom	Causa	Corrección
No se puede grabar correctamente.	• Los componentes están conectados de modo incorrecto.	• Conecte bien los componentes
	• La fuente se seleccionó incorrectamente.	• Seleccione la fuente con la tecla FUNCTION SELECT (CD/DVD, TAPE, AUX o radio).
No pueden a sintonizarse las emisoras de radio.	• Las antenas están mal conectadas.	• Conecte bien la antena.
		• Ajuste las antenas y conecte una antena externa si es necesario.
	• La fuerza de la señal de las emisoras es demasiado débil (al sintonizar de modo automático).	• Sintonice la emisora de forma manual.
	• No se ha memorizado ninguna emisora o se han borrado todas (cuando se sintoniza mediante el escaneado de emisoras prefijadas).	• Memorice las emisoras las emisoras (receptor 17).
El control remoto no funciona correctamente.	• El control remoto no está señalando al sensor de la unidad.	• Apunte el control remoto al sensor remoto de la unidad.
	• El control remoto está demasiado lejos de unidad.	• Opere el control remoto dentro de la 23 ft (7 m).
	• Hay un obstáculo en el camino entre el control remoto y la unidad.	• Elimine el obstáculo.
	• Las pilas en el control remoto están agotadas .	• Cambie las pilas antiguas por unas nuevas.

Especificaciones

[General]		Alimentación	Consulte el panel trasero	
		Consumo de energía	95W	
		Masa	5.5kg	
		Dimensiones externas (Ancho x Alto x Profundidad)	180 x 248 x 287.3 mm	
[CD/DVD]		Láser	Láser semiconductor, longitud de onda 650 nm	
		Sistema de señal	PAL 625/50, NTSC 525/60	
		Respuesta en frecuencia (audio)	40 - 18,000 Hz	
		Razón señal-ruido (audio)	Más de 70 dB (1 kHz)	
		Razón señal-ruido (vídeo)	Más de 60 dB (1 kHz)	
		Rango dinámico (audio)	Más de 70 dB	
		Distorsión armónica (audio)	0.2 % (1 kHz)	
[Video]		Salida vídeo	1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, jack RCA	
		Salida vídeo S	(Y) 1.0 V (p-p), 75 Ω, sinc. negativa, Mini DIN 4-pin x 1 (C) 0.3 V (p-p), 75 Ω	
[Tuner]	FM	Rango de sintonía	87.5 - 108.0 MHz o 65 -74 MHz, 87.5 -108.0 MHz	
		Frecuencia intermedia	10.7 MHz	
		Razón señal-ruido	60 dB	
		Respuesta en frecuencia	60 - 10,000 Hz	
	AM (MW)	Rango de sintonía	522 - 1,611 kHz o 530 - 1,610 kHz	
		Frecuencia intermedia	450 kHz	
		Razón señal-frecuencia	40 dB	
		Respuesta en frecuencia	100 - 2,000 Hz	
[Amplifier]		Potencia de salida	STEREO: 20W X 2 (6 Ω 2CH THD10%) SURROUND MODE: 16W X 5 (6Ω 5CH THD 10%)	
		T.H.D	0.2%	
		Respuesta en frecuencia	30 - 30,000 Hz	
		Razón señal-ruido	80 dB	
[Altavoces]		Modello	Altavoz frontal (FE-DV25VE)	Altavoz satélite (FE-DV25TE)
		Tipo	2 Altavoces 2 vías	1 altavoz 1 vía
		Impedan-cia	6 Ω	6 Ω
		Respuesta en frecuencia	70 - 20,000 Hz	120 - 20,000 Hz
		Nivel de presión de sonido	86 dB/W (1m)	84 dB/W (1m)
		Potencia de entrada	25 W	16 W
		Máxima potencia de entrada	50 W	30 W
		Dimensiones netas (Ancho x Alto x Profundidad)	160 x 248 x 175 mm	90 x 125 x 106 mm
		Peso neto	2.35 kg	0.61 kg
PLETINA		Velocidad cinta	3 kHz ± 50Hz	
		Coloro y fluctuación	0.25% (MTT -111, JIS-WTD)	
		Tiempo F.F/REW	120sec (C-60)	
		Respuesta en frecuencia	125 - 8,000Hz	
		Razón señal-ruido	43dB	
		Separación de canales	45dB(P/B)/42dB(R/P)	
		Tasa de borrado	52dB (MTT-5511)	
[Accesorios suministrados]		• Cable de audio 1 • Cable de vídeo 1 • Altavoces 5 • Cables de altavoces 3 • Control remoto 1 • Pilas (AAA) 2 • Antena de cuadro AM 1 • Antena FM 1		

* Los diseños y especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.